AWE Mainta
April 28, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Despues di a condecora 7 di 8 ciudadano Arubiano den oranan di mainta

"Laga nos protege tesoronan natural cu ainda a sobra y proteha areanan cu ta bou di presion pisa, manera Isla di Oro"

Peticion di Gobernador Boekhoudt den su discurso


Pagina 8 y 9

DIAZ Y GOBERT GANADONAN DI BOULEVARD LOOP





ALREDEDOR di 6'or di atardi e ganadonan, Masculino y Femenino, a pasa meta final di Boulevard Loop, dilanti oficina APA. Ta trata aki di William Diaz kende a logra un tempo di 32.13 y Lana Gobert kende tabata e prome dama cu a yega final cu un tempo di 39.37. Pabien na e ganadonan y tur participante

Cu "Mi Fortuna" grupo a drenta Aruba ilegal





DIAHUEBS marduga durante control di rutina den Sero Colorado, patruya di San Nicolas ta topa cu un lancha pega ariba rif. Esaki tawata net dilanti Santana di Cacho. Mesora a pidi pa mas patruya yega na e sitio pa yuda ya cu scuridad tabata obstaculisando e polisnan pa mira kico tabata tin den e boto. Despues dos patruya a yega y dos agente a drenta lama y cana bay poco poco ariba rif pa yega e boto. Algo, sigur den oranan di anochi y basta scur, sumamente peligroso.

Den e boto nan a mira algun container di gasolin y por a haya e holo fuerte te na canto. E dos motornan ainda tabata pega, loke hopi biaha nan sa haci, pues laga boto y motor atras.

Nomber di e boto ta "Mi Fortalesa".

Lama tawata hopi bruto, pero asina mes un cantidad desconoci a bolbe drenta Aruba, y ta puntra kico tur nan a trece cu nan. Na e sitio nos a haya informacion, cu e boto lo por tin 2 ora of mas cu elo a yega.

Con nan por a drenta si tin Radar y Kustwacht ta e pregunta cu tur persona a haci y lo bay haci.

Di fuente fededigno, nos a haya informacion cu Kustwacht no tawata trahando, dus ningun hende pa controla nada.

Casualidad, Leak, of puro suerte ?

Un otro biaha, cu tambe a bin topa cu un boto laga atras, den e mesun area tampoco Kustwacht tawata trahando. Awor ta surgi e pregunta, e lancha aki tawata tin puro suerte, di por a drenta sin cu ningun hende cu ta biba den Colony mes por a mira algo sospechoso diaranson anochi laat ?

Seroe Colorado di e manera aki ta bira un area hopi unsafe den oranan laat di anochi. Paso manera a pasa diaranson anochi laat pa diahuebs, den pasado tambe el a yega di pasa. Nos no sa ken e hendenan aki ta y kico tur nan ta capaz di haci.

No solamente hende ta drenta, pero tambe armanan di candela, droga, y hasta animalnan. Nos por corda ainda algun siman pasa, cu un lancha a drenta na Boca Prins, caminda varios cacho cu nan kier a drenta cu nan a hoga.

Lamentablemente mester bisa, cu atrobe Aruba tin algun persona indocumenta rond, y cu ta wordo yuda door nos mes un hendenan. Pues mientras cu Polis ta detene y saca afo, mesun cantidad ta drenta of mas.

Departamentonan di gobierno ta cera riba 27, 30 di april y 1 mei

EN conexion cu e dianan di fiesta y un ATV dag, tur oficina di departamentnan di gobierno lo ta cera diabierna awor 27 april, cu ta Dia di Rey; dialuna 30 di april, cu ta un ATV dag (un dia liber colectivo pa funcionarionan publico) y diamars 1 di mei, 2018 cu ta Dia di Labor.

Diaranson 2 di mei, 2018 tur departamento gubernamental lo reanuda nan servicio.

Personal di departamentonan gubernamental ta desea henter e comunidad Arubano un feliz Dia di Rey y Dia di Labor.

Venezuela ta sigui dal paso atras

PDVSA por perde mayoria den compania Citgo

E situacion financiero economico di Venezuela ta sigui afecta e principal sector económico di e país, cual ta e area petrolero. Den e dianan aki a keda publica cu PDVSA tin te cu 27 di april cu tabata ayera, pa paga e suma di 107 miyon di dollar na creditornan cu a adkiri e bononan di PDVSA 2020. Si no logra, e estado Venezolano mester entrega 50,1% di e accionnan di Citgo, su filial na Merca na doñonan di e bononan.

E situacion ta mas dificil pasobra ta recientemente Banco Central di Venezuela a retira 500 miyon for di Fondo Monetario Internacional pa paga Citybank. Tabata trata aki di un suma di un debe cu mester a wordo cancela e luna aki tambe. E transaccion aki a wordo haci via di "derechonan special di giro" pa cancela un debe pendiente pa oro cu tin "empeña".

Asina tambe Diputado Jose Guerra, a haci un yamada na Gobierno di Venezuela pa cumpli cu pago di e debe cu mester wordo cancela pa dia 27 di april (ayera) of tuma e pasonan necesario. Si no cumpli of no yega na un areglo, e pais lo por perde un di su principal activonan den exterior.

"Mi ta suplica PDVSA pa paga pa asina e creditornan no keda cu Citgo. E lo ta un traicion na e patria pa perde Citgo," Guera a agrega riba su cuenta di Twitter, kende a adverti tambe riba e otro debe di PDVSA.

E suma di 107 miyon dollar cu mester paga di e bono PDVSA 2020, tin como garantia 50.1% di e accionnan di Citgo. Esey ta nifica cu mayoria di e sharenan lo no ta den man di Venezuela.

E Camara Internacional di Comercio a tuma e decision aki y a oirdena e estatal Venezolano pa paga 2.04 biyon di dollar pa compensacion na ConocoPhillips pa a expropia di forma forsa e bienesnan di e compania den e Faha Petrolifero di Orinoco na 2007.

Conoco no tin planea pa keda cu e suma aki solamente, debi cu su reclamo ta di 17 biyon di dollar. P'a esey, por busca pa paga cu e accionnan di Citgo; un situacion complica debi cu e creditornan di e bononan di PDVSA tambe kier pa cubri e impago di e gobierno cu e compania aki.

Te cu ayera tardi no a drenta ningun informe cu Venezuela a cumpli of a yega na un areglo nobo.

Hopi placa di belasting di Hulanda ta perde den Caribe

DEPARTAMENTO di Impuesto di Hulanda tin problema pa cobra debenan di belasting den e area Hulandes den Caribe.

Door di "verjaring", saneamento di debe of fayecimento di un ciudadanonan cu ta obliga pa paga belasting, un gran parti di e debenan habri nunca ta wordo paga. Esaki a keda publica recientemente den e corant Amigoe. Den e relato di Belastingdienst di Hulanda ta wordo menciona cu ta trata aki di aparentemente 8 miyon euro.

Ta trata di "toeslagnnan" cu ta wordo duna na e ciudadano como voorschot door di Belastingdienst.

Si despues cu resulta cu nan no mester a haya e placa aki, ta cobra nan bek. Si e ciudadanonan a bay biba den exterior, e ta bira un problema y ta considera cu mayoria di e placa aki ta perdi. Hopi di e placa aki ta di personanan cu a bay biba na un di e islanan Hulandes den Caribe. Asina por ehempel nan ta calcula cu nan mester haya 6.2 miyon di hendenan cu a bay Corsou y 1.2 miyon na Aruba, y e resto na e otro islanan. Cu Corsou tin areglo pa yuda cobra e placa aki y cu Aruba lo bay traha riba un areglo similar. Pero si e hendenan a fayece of bay otro caminda, e placa di belasting aki ta practicamente perdi.

Banco Central di Aruba c'un 'Economic Outlook' nobo cu actualisacion di proyeccionnan pa 2018

E economia Arubano ta spera pa subi un tiki cu 0,3 porciento na 2018

Calculacionnan revisa di e PDB pa 2017 reflehando e desaroyonan y dato mas reciente

Tabel 1: Calculacionnan economico y proyeccion pa 2017 7 2018

Indicador (termino real)	2017c	2018p
	cambio di %	
PDB	1,2	0,3
Consumo	1,4	0,9
Inversion	−1,7	−2,9
Exportacion	1,7	1,1
Importacion	0,9	0,6

Fuente: BCA c = calculacion; p = proyeccion

E economia di Aruba ta proyecta pa crece den termino real cu 0,3% na 2018. Compara cu e proyeccion anterior, publica na december 2017, e tasa di crecemento a wordo ahusta abou cu 2,4 punto di porcentahe. E proyeccion no ta inclui e impacto di e medidanan fiscal anuncia recientemente pa Gobierno di Aruba pa reduci su deficit financiero, cual a wordo aproba durante e debate di presupuesto 2018 den Parlamento. E efectonan potencial di e medidanan aki riba produccion economico lo wordo considera den e siguiente ciclo di analisis di proyeccionnan.

E calculacion nobo pa e crecemento di e PDB durante 2017 a resulta na 1,2%, considerablemente mas abou cu e proyeccion anterior (Tabel 1). E retraso substancial di varios proyecto di inversion, particularmente e rehabilitacion di e refineria den un upgrader, tabata un factor importante pa e revision di e tasanan di crecemento pa 2017 y 2018 cu a wordo proyecta anteriormente. Tambe ta spera cu consumo lo permanece abou na 2018.

Actividadnan alentador den exportacion di servicio turistico, causa pa un expansion di yegada di turista di e mercado Mericano cu casi 11%, tabata e conductor principal pa e crecemento economico na 2017. E perspectiva turistico pa 2018 ta positivo den termino di proyeccion di exportacion di servicio turistico cu ta premira pa crece cu 4,4%, empuha primordialmente atrobe pa e mercado Mericano.

Proyectonan significante di inversion grandi cu a wordo (parcialmente) ehecuta na 2017 ta inclui e continuacion di e renovacion di e Dr. Horacio E. Oduber hospital, e Green Corridor, e Watty Vos Boulevard, y actividadnan di mehoracion na e aeropuerto.

Sinembargo, retrasonan substancial den inversionnan grandi relata na e rehabilitacion di e refineria den un upgrader di crudo –spera pa yega un peak den e di tres trimester di 2017– a causa cambionan significante den proyeccionnan di inversion di BCA . No ta conoci na e momento aki con largo e retrasonan aki lo dura cu lo tin implicacion pa proyeccion di e cifranan di inversion pa 2018.

E cuenta coriente di e balansa di pago ta proyecta pa registra un deficit di Afl. 32,7 miyon na 2018, causa pa importacionnan mas halto di productonan cu no ta relata na crudo. Ta anticipa cu e cuenta di capital y finansa di e balansa di pago lo registra un surplus di Afl. 90,7 miyon, pa gran parti relata na gobierno su fiansanan den exterior pa cubri su deficit financiero.

Consecuentemente, e reserva di divisanan neto (excluyendo revaluacion) ta proyecta pa subi cu Afl. 40,0 miyon na Afl. 1.724,8 miyon na fin di 2018. Ta proyecta cu reservanan total lo yega na 5,2 luna di pagonan di e cuenta coriente.

E reserva di divisanan neto (NFA) ta anticipa pa crece te Afl. 1.780 miyon na final di 2020. E intencion di gobierno pa financia un gran parti di su necesidadnan financiero riba e mercado internacional ta e factor determinante pa e subida proyecta di e NFA. Adicionalmente, ta asumi cu e deficit riba e cuenta coriente lo expande na Afl. 165 miyon na 2020 ya cu e crecemento den ingreso turistico probablemente no lo ta suficiente pa compensa e subida den importacion di bienes. BCA su analisis ta indica cu e capacidad premira actualmente pa obtene divisanan pa e economia Arubano no ta suficiente pa genera reserva di divisa pa paga pa bienes y servicionan importa. Cambionan structural den maneho economico, incluyendo diversificacion economico (mas leu cu refineria y turismo), ta urgentemente necesario pa engrandece e capacidad di e economia pa obtene divisanan, pa asina por structuralmente eleva e nivel di NFA na un manera sostenibel y flexibel.

E publicacion completo ta disponibel riba nos website (www.cbaruba.org).



Centrale Bank van Aruba

Parlamentario Mervin Wyatt Ras

Gobierno kier a kita 5.6 miyon for di post maneho social



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt Ras a mustra cu apesar cu presupuesto 2018 a keda aproba den Parlamento, caminda gobierno a anuncia medidanan pero na mes momento por a tuma nota cu gasto di personal a subi mientras cu tambe tin otro gastonan cu a subi manera gastonan di auto, di goederen en diensten.

E miembro di fraccion di AVP a sigui mustra cu Raad van Advies ya caba a señala cu gobierno no a duna un splicacion bon di e diferente postnan, di gastonan cu ta bay tin y di diferente proyecto cu a wordo menciona y no por wak esaki tampoco bek den e cifranan.

Sra Wyatt Ras a mustra na mes momento cu Raad van Advies a duna gobierno un 'dikke onvoldoende' pa loke ta presupuesto 2018.

"Den e presupuesto gobierno a presenta un plan di crisis social caminda mi persona sigur ta para su tras caminda mi ta kere cu ta sumamente importante pa e sector social keda haya sosten, pero kico nos por a mira cu dado momento gobierno a presenta un nota di cambio na unda nan ta kita 5.6 miyon for di e plan aki.

Si mi persona no a bay den prensa y denuncia e maniobra aki lo no a bin cambio pa cu esaki y mesora cu nan a ripara e denuncia aki, gobierno a dicidi di bolbe pone e placa aki bek, bolbe entrega otro nota di cambio y esaki a mustra con cla cu gobierno no ta serio den su maneho," Parlamentario Mervin Wyatt Ras a declara.

E miembro di fraccion di AVP sigui mustra cu durante di e reunion tambe e miembro di fraccion di RED, Ricardo Croes a presenta un mocion caminda nan kier mira cannabis medicinal wordo legalisa y ta algo cu gobierno actual a mustra na varios ocasion cu nan kier haci di cannabis medicinal, un di dos pilar economico pa nos pais.

Sinembargo den e mocion di Ricardo Croes el a trata di haya sosten pa e test di uzo di droga na trabou esaki por wordo amplia pero ta algo cu fraccion di AVP no por a sostene ya cu no por a saca mucho afo e intencion tras di esaki y na unda lo kier a bay cu e tipo di maneho aki, Mervin Wyatt Ras a señala.

ATIA y Minister Glenbert Croes a reuni

Atia no ta contra mehoracion salarial pero di un forma responsabel

Minister kier sa di abuso di AO y con pa mehora productividad



ATIA a reuni recientemente cu Minister di Labor y Asuntonan Social, pa discuti varios tema y preocupacionnan di parti comercio. E reunion a tuma luga den un ambiente positivo, caminda tawatin consenso riba e hecho cu ta esencial pa mantene comunicacion continuo. Minister a trese dilanti cu e lo kier reactiva comisionnan tripartite pa asina busca consenso entre e representantenan di comercio, representantenan di trahadonan y gobierno riba temanan cu ta beneficia no solamente tur partido envolvi pero Aruba en general.

A discuti e tema di mehoracion salarial.

Esaki ta algo cu ATIA no ta en contra riba su mes pero mester tuma algun otro factornan importante den consideracion pa por haci esaki na un manera responsabel. Un di e factornan ey ta soluciona e problema di ilegalidad. Un aumento di salario minimo, lamentablemente lo resulta den companianan cu ta haci uzo di personanan indocumenta pa haci trabounan na un salario hopi mas abou. Ta importante pa introduci control severo y boetnan halto pa e companianan aki cu ta creando un competencia inhusto pa esunnan den comercio cu si ta cumpli cu ley y nan obligacionnan fiscal y social. Na otro banda, si hisa salario minimo, un incentiva pa comercio lo suavisa e efecto aki pa comerciantenan. Manera e Minister mes a bisa, si comercio bay bon, esaki ta beneficioso pa economia di Aruba y comunidad en general.

Ademas, Minister a papia di un evaluacion di e cambionan cu a wordo introduci den e leynan laboral na 2013 y un eventual adaptacion di e leynan aki. ATIA cu ta boga pa flexibilisacion di e leynan a splica Minister cu si por introduci flexibilisacion pa por lo menos e gruponan vulnerabel den comunidad, manera e hubentud cu no ta studia ni traha, personanan cu ta biba di onderstand, personanan cu a sali di KIA of personanan cu un descapacidad fisico of mental, lo por aporta en parti na un solucion pa e problemanan social cu Aruba tin na e momento aki. Ofrece cierto flexibilidad y incentivonan na dunadonan di trabou ta stimula nan pa aporta na reintegracion di e segmento vulnerabel aki, y esaki na su turno ta ofrece perspectivanan positivo na e grupo aki.

Algun di e topiconan cu Minister a menciona cu e lo kier investiga durante e lunanan venidero ta entre otro e problematica di abuso di AO y incentivonan pa hisa productividad.

Pa finalisa, ATIA a keda satisfecho cu e tono positivo den cual e reunion a tuma lugar y ta dispuesto pa mantene e liñanan di comunicacion habri y continua trece dilanti e puntonan cu ta importante pa comercio y Aruba su bienestar.

SEPPA su miembronan hopi preocupa cu futuro di MDC

SEPPA a tuma nota tambe cu den e reunion ultimo di presupuesto Minister Lampe a trece dilanti cu si tin indicacion cu e espacionan asigna pa e Observatiecentrum y pa scol Cluster 4 no ta apropia, cu lo mester orienta riba otro opcionnan. SEPPA ta aplaudi Minister Lampe den su consideracion pa reevalua su decision.

Un otro seccion di MdC ta Teacher Care. E psicologo di Teacher Care ta brinda ayudo na tur actor den enseñansa cu problema personal.

Den su discurso durante tratamento di presupuesto Minister Lampe a duna di conoce den Parlamento di kier amplia e trabou di e Teacher Care unda e psicologo ta ofrece tambe na e maestro/a guia y conseho con pa yuda mucha cu cierto problema den nan klas.

Sinembargo e Expertisecentrum di MdC tin desde 2011 ta brinda guia y conseho na maestro/a con pa yuda cu cierto problema den klas caba den forma di guia ambulante. Tambe di parti di Afdeling Begeleiding di Departamento di Enseñansa y Bureau Nascholing di IPA ta duna guia na scolnan.

SEPPA ta reconoce e precupacion di trahadornan di MdC pa cu e cambionan cu Minister Lampe kier trece, di forma zorgteams multidisciplinario cu lo eherce trabaonan similar cu di MdC, permiti ter beschikkingstellingen sin reemplaso, crea un comision di indicacion independiente cu lo tin tarea cu MdC tin, reduci y realoca Observatiecentrum den un luga no adecua y amplia Teacher Care cu trabao cu Expertisecentrum ta eherciendo pero ta surgi e pregunta y preocupacion tambe cerca SEPPA riba e consecuencianan pa cu e propio MdC.

Ademas cu SEPPA ta keda cu e preocupacion ta con e 'ter beschikking' ta wordo regla dentro di e reglanan di e aparato publico, esta di un departamento di Pais Aruba pa un Stichting.

Finalmente SEPPA kier duna di conoce di ta contento cu Minister Lampe su declaracion di ta consciente cu e profesionalnan di MdC no ta para tras di su decisionnan. Seppa ta di acuerdo cu Minister Lampe pa para tur decision encuanto di MdC pa por dialoga hunto cu e profesionalnan di MdC cu tambe ta desea esaki, pa asina yega hunto na solucionnan cu ta na bienestar di un y tur.

Despues di a condecora 7 di 8 ciuda

"Laga nos trata e tesoronan natural cu nos a ha na Aruba y mester traha pa proteha areanan

Peticion di Gobernador B

DESPUES cu den oranan di mainta Gobernador a haci entrega condecoracion Real na 7 di 8 ciudadano Arubano, den oranan di anochi tabatin un recepcion masha anima na Hilton Regency. Na Aruba, como parti di Reino Hulandes, nos ta celebra hacimento di aña di nos Rey Willem Alexander. Cu e celebracion aki, nos ta expresa tur aña nos aliansa cu Cas Real y cu e famia di Oranje-Nassau.
E condecoracion pa nan aporte, cu unda durante añanan largo y sin beneficio propio, a sa di haci trabao boluntario. Hendenan manera boso, ta forma e wes'i lomba di nos sociedad. Cada un di boso ta representa pilarnan di e sistema social di nos isla, pa cua nos comunidad por ta masha orguyoso di dje, segun Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Presente n'e celebracion aki por a mira varios ex Gobernador di Aruba y di Corsou, varios miembro di Gabinete Evelyn Wever Croes y miembronan di Parlamento.
Dia 27 ultimo, a celebra hacimento di e di 51 aña di nos Rey. Un hacimento di aña ta un momento di fiesta y di refleccion. E ta un hecho importante, cu nos gusta celebra dor di bin hunto y recorda e cosnan placentero, agradabel, bon y dushi cu nos como famia, amigo y conocirnan a pasa aden durante e añanan anterior. Asina nos ta gusta celebra tambe den nos famia mas grandi di Reino Hulandes.

Si mi mira atras riba e aña cu a pasa, mi ta sinti mi orguyoso p'e forma con nos, kendenan ta biba na Aruba, a extende nos man di yudansa na nos famianan di Reino na Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba, despues di pasamento di horcan Irma.

E representante di Corona a recorda tambe e hecho cu nos tabatin eleccion, cua a bay den forma habri, honesto y relativamente trankil. E resultado nos tur por a wak. Un Gobierno di coalicion cu na comienzo caba ta enfrenta retonan grandi, e.o. riba tereno financiero y social.

"Mi ta confia y spera cu no unicamente nos na Aruba ta mira e retonan aki, pero cu tambe denter di Reino nan ta wordo mira. Pasobra Aruba merece e oportunidad, pa a base di un compromiso serio, haya e espacio pa traha exitosamente riba un futuro duradero y solido.

Mi ta sinti mi orguyoso di e diversidad cu nos conoce den nos comunidad – cu mas di 93 nacionalidad - cu ta biba pacificamente cu otro y ta aspira na progreso di nos pais. Mi ta satisfecho p'e forma con nos ta duna bonbini na nos turistanan y haci nan estadia placentero. Nos autenticidad ta sinta tambe den nos propio idioma y con cariñosamente nos ta acepta e Arubianonan nobo den nos sociedad.
Mi ta kere cu nos por ta un ehempel pa otro paisnan. Nos reto p'e añanan nos dilanti ta pa sigui busca e coneccion cu tur grupo den nos sociedad.





Sigui na pagina 9 >

dano Arubiano den oranan di mainta

aya afortunadamente ainda a sobra naturalesa cu ta bou di presion pisa, manera Isla di Oro"

oekhoudt den su discurso

Ningun grupo mester keda marginalisa, segrega of exclui pa motibo cu nan ta diferente. Nos mester crea condicionnan esencial pa esey. Cu legislacion, cu transparencia y cu proceder gobernamental integro. Pero pa un comunidad duradero, inclusive y social, tin mester di mas ainda", tabata palabranan di Gobernador Boekhoudt.
"Mi ta spera cu nos tur, cada ken for di nan experiencia y expertisio, por contribui na enrikecemento di nos sociedad Arubano; na nos famia Arubano. Un contribucion activo como ciudadano, como prohimo, pero p.e. tambe como boluntario na un di e cantidad grandi di organisacionnan boluntario, manera clubnan deportivo, clubnan di servicio of otronan cu un bon meta.
Na Aruba tin afortunadamente hopi hende cu ta haci esaki caba.
E condecoracionnan Real di awe ta haci esaki claramente visibel.

Pero tambe e "Zilveren Anjer" cu Prinses Beatrix lo entrega na Alice van Romondt, pa su aporte incansabel na nos cultura, nos literatura y nos arte na Aruba. Alice t'e di tres Arubiano den historia kende ta ricibi e "Zilveren Anjer" aki. Prome cu ne tabata Padú Lampe na 1985 y sr. J.H. Beaujon na 1958, cu a ricibi e reconocimento aki. Alice, for di awor caba, masha masha pabien y danki di curazon pa ken bo ta!".

Laga e bon ehempel cu nos tin rond di nos inspira nos pa sigui den nan pasonan – pa nos tambe pone den practica e stimacion cu nos tin pa nos prohimo y pa nos isla. E ora nos no ta 'biba' so na Aruba, sino ta convivi cu otronan na Aruba!

BAN PROTEHA E POCO NATURALESA CU NOS TIN

Un parti di discurso di Gobernador a hala atencion ta ora el a papia proteha e.o. Isla di Oro. P'esey laga nos trata e tesoronan natural cu nos a haya for di nos Creador y nos antepasadonan cu hopi cautela.

Afortunadamente ainda a sobra naturalesa na Aruba y mester traha pa proteha areanan cu ta bou di presion pisa, manera Isla di Oro.
Ainda aña pasa, durante e traspaso formal di Spaans Lagoen na Parke Arikok, Prinses Beatrix a visibilisa su compromiso pa cu naturalesa di Aruba y hunto cu ne, e bienestar Arubano.
Durabilidad ta conservacion tambe di e parti autentico di nos Aruba stima. Hunto – y den balansa – nos mester keda drecha e cosnan cu por haci mihor den nos comunidad. E forsa di nos famia, e vigor di nos Reino, hustamente ta e union den variedad.

Diversidad den descendencia y den pensamento, ta percura pa enrikecemento y inovacion. Y sin inovacion nos lo no por enfrenta e retonan ni e oportunidadnan di un mundo cu ta cambiando asina lihe. Pesey, laga nos sostene e cambionan cu un comunidad duradero y inovativo ta exigi.

Minister Bikker y Maduro contento cu exitoso prome aña di Afpakteam



E resultadonan di e prome aña di Afpakteam Integral di Aruba y di e cooperacion entre e partnernan den e cadena hudicial, a wordo presenta awe na minister di Husticia, Seguridad y Integracion y na minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura durante un reunion na Ministerio Publico.
Tanto e Procurador-General di Aruba, mr A. van Dam, como e Fiscal di Husticia di Afpakteam a hiba palabra y a wak bek riba e aña cu a pasa, pero tambe a wak dilanti pa (entre otro) formanan nobo pa traha hunto intensivamente pa logra resultadonan mas mihor ainda.
E Afpakteam lo sigui dedica na crea condicionnan pa yega na cera lasonan di cooperacion cu otronan. Banda di esey ta trahando tambe na amplia e capacidad di Afpakteam.
Minister Bikker a aproba caba e expansion di Afpakteam y e sesionnan di brainstorm durante e reunion di siman pasa a trata grandemente tocante e realisacion y e completacion di esaki.

Procurador-General di Aruba a papia den su speech tocante e nificacion di Afpakteam pa cu e sosten cu Fondo di Criminalidad ta duna na mantencion di ley. Afpakteam a tuma casi 6.6 miyon Florin den beslag den e aña cu a pasa. E placa aki ta destina pa e Fondo di Criminalidad y lo wordo uza pa rechtshandhaving na Aruba.
E cen aki lo por wordo destina na inversionnan den (por ehempel) un radar, autonan di polis of aparatura di scan pa Aduana, pero tambe na inversionnan den trainingnan y specializacionnan. E gastonan di combatimento di criminalidad ta aumentando tur parti na mundo, tambe na Aruba. Esey ta pasobra criminalnan ta bira dia pa dia mas spierto y ta haci miho uzo di inovacionnan tecnologico. Husticia no por keda atras.

Actualmente ta trahando riba un areglo di good governance pa e Fondo di Criminalidad, den cual ta bay regla bon con capital criminal cu wordo tuma den beslag y kita, ta wordo destina. Minister di Husticia ta pone gran enfasis riba e areglo aki.
Afpakteam a cuminsa traha riba prome di maart 2017 y ta un colaboracion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties), y RST (Recherche Samenwerkingsteam). Afpakteam ta traha riba bringa criminalidad financiero economico. Si bo persona sa di señalnan di labamento di placa, acerca Afpakteam na mail (afpakteam@kparuba.com) of tiplijn (telefon 11141)
Crimen no ta paga!

Control pisa banda di beachnan

DEN cuadro di bishita di un barco crucero, polis a bay controla den vecindario di Faro, Arashi, Boca Catalina, Fisherman's Hut, Baranca Plat y Eagle Beach. E barco Monarch a bin den careda di 8'or di mainta te cu 3'or di atardi. Banda di 10'or di mainta, e turistanan a bin den vecindario di Eagle Beach. Tabata tin hopi tourbus y otro vehiculonan di tour na lighthouse. Banda di 12'or di merdia, na Eagle Beach tabata tin hopi tourbus cu turista cu a bay drumi riba beach of a bay landa un rato. Pa banda di 2'or di merdia, tur e busnan a bin busca e turistanan pa hiba nan bek e barco. Banda 12'or y mey di merdia, polis a mira na Eagle Beach, na altura di "Chalet Suisse" un trailer grandi color oranje, cu tabata tin un superficie rondo. Ora cu polis a bin mas cerca, a bin resulta di ta un trailer unda cu ta bende juice di fruta fresco. A papia aki cu e homber G., kende a declara cu e tabata bezig cu su ventvergunning y cu su vergunning lo ta cla pa otro siman. Polis a splik'e cu tanten cu su vergunning no ta cla, e no por opera su compania. El a mustra comprension.

Hoben sospechoso haya cu marihuana

DIA 23 di April, dialuna, pa banda di 8'or y 5 di anochi, unidad di strandpolitie, a meld via portofoon cu nan a ricibi un yamada di telefon riba un persona sospechoso, kende lo tabata den e hanchi entre Barcelo y Hyatt Resort.

Tambe patruya a geef door cu e melder a laga sa cu muy probablemente e persona aki lo tin un arma di candela cun'e. Polis a bay di biaha na e luga indica. Polis a haya descripcion di e homber kende posiblemente lo tin un arma di candela cun'e. Tabata un hoben cu un tshirt blanco y un carson cortico. E hoben lo tin renchi orea color di oro na ambos orea. Un rato despues, banda p'azuid di Hyatt Resort, polis a mira un hoben cu a cuadra cu e descripcion duna. Na e mesun momento e unidad a presenta na e sitio. Na un manera tactico, polis a acerca e hoben aki y a pone para na muraya di Hyatt. Den cuadro cu e informacion riba un posibel arma di candela cu a wordo duna durante e melding, polis a rista paña di e hoben.



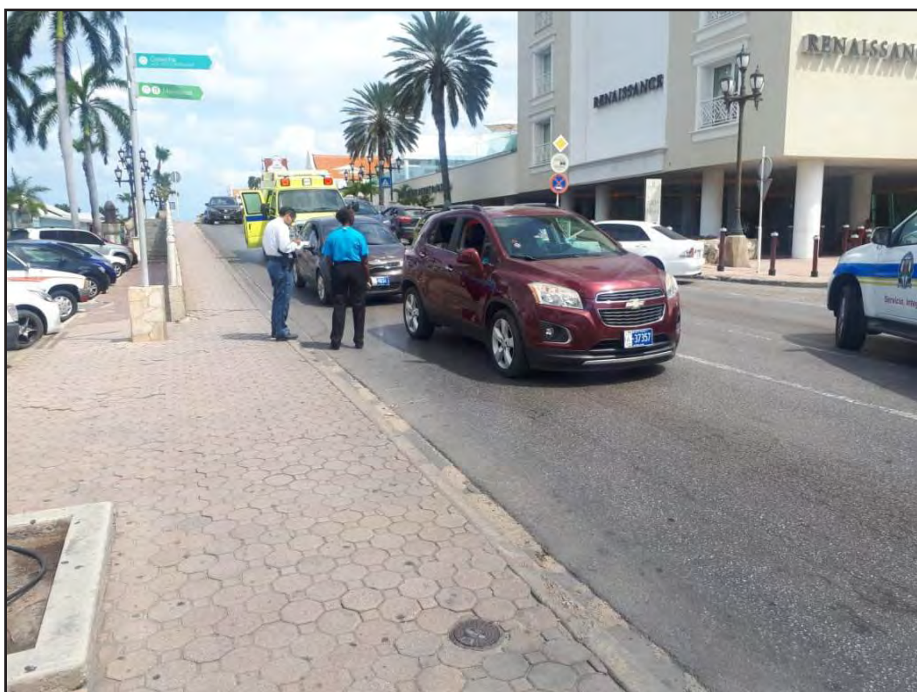




Dos auto kibra y un persona herida na Camacuri

DIABIERNA mainta polisnan a bay cu urgencia na Camacuri, caminda un accidente a sosode y lo tin herido.
Na e sitio polis ta haya e Chevrolet Aveo mey mey caminda, dilanti Dollar car rental.
Mas pariba, e otro auto Nissan Cedric cu a bay para te unda hende ta cana ariba Linear Park. Danki Dios no tawata tin ningun persona haciendo ehercicio e momento ey.
Na e sitio nos a compronde cu, e Nissan Cedric bayendo pariba pa un of otro motibo a dal contra e Chevrolet Aveo cu tawata bayendo pabou.
Durante e maniobra, e Nissan a bay na su man robes y despues bay bek na su man drechi subiendo Linear Park y keda para eynan. Ocupante di e Chevrolet Aveo a resulta herida y a wordo transporta pa hospital.

Accidente riba brug



DIABIERNA mainta polis a bay e brug di Renaissance, pa un boksmento.
Na yegada polis ta topa cu un Kia Rio y Chevrolet Trax.
Segun nos a compronde, e Kia Rio no a controla su velocidad y a dal tras di e Chevrolet.
Ambulance a presenta na e sitio, mirando cu e chauffeur di e Kia tawata poco spanta y tawata sinti poco dolor.
Personal di ambulance a controle na e sitio y no tawata nada serio.

Adicto hinca na pia

DIARANSON banda di 3'or y mey di atardi, a presenta na warda di polis na Playa, e adicto BL cu un hinca na su pia robes parti patras.

El a pidi pa un recherche pa duna keho contra di e adicto FR. E ta bisa cu e tabata para pafo di Prikichi Minimarket y sin ningun rason FL a hink'e cu un sker. BL tabata tin un tshirt bruin cla bisti y un carson cortico shinishi. Polis a constata cu e tabata tin un hinca. Via comandante na warda a pidi pa un ambulance y polis a wordo informa cu lo bay tarda un tiki mirando cu nan tabata druk. Recherche tambe a laga sa cu nan tabata druk. Banda di 4'or di atardi BL a bandona warda di polis, sin warda riba ambulance y recherche.

Parlamentario Richard Arends

Cantidad di mocion ta mustra cu presupuesto ta incompleto



FRACCIONNAN den Parlamento cu ta sostene gobierno, a aproba presupuesto 2018 diamars ultimo, un presupuesto cu despues di cuater nota di cambio, a conoce un aumento di gasto di 22 miyon florin.

Parlamentario Richard Arends a mustra cu desafortunadamente esfuersonan haci di parti di fraccion di AVP no a wordo sosteni caminda entro otro a presenta un mocion caminda si ta premira posibel 'meevallers' den entradan-an di gobierno cu esakinan por wordo aloca completamente y directamente pa reduccion di deficit, pero esaki a wordo bari for di mesa. "Gobierno a opta tog pa si tin 'meevallers' parti 50% pa reduccion di deficit y 50% pa gastonan cu ainda mester bin.

Atrobe nos a trata un presupuesto incompleto, un presupuesto cu no ta contene e cuadro financiero pa loke ta trata e pakete di compensacion cu nos tabatin, a wordo bisa cu lo trece den un ley apart pero ta hopi dificil di kere cu esaki lo no tin repercusionnan pa cu presupuesto, si nos wak solamente cu reduccion di e prima di AZV, ta costa alrededor 20 miyon di florin.

E falta di vision, e falta di maneho tabata bisto, wordo priminti cu lo bin e 'speerpunten' pa henter e gabinete lo a wordo treci dilanti den e presupuesto 2018 pero e punto ey a wordo aplasa y awor lo wordo inclui den presupuesto 2019 y ora nos lo bay wak kico ta e vision y maneho di e gobierno aki.

Esaki a wordo demostra tambe pa e cantidad record di mocion cu a wordo presenta, mayoria di nan dor di mesun partidonan cu ta sostene coalicion, cu ta demostra cu e maneho tin mester di mas 'bijsturing' y obviamente ta limita e espacio di gobierno pa por actua," Parlamentario Richard Arends a declara.

Minister Glenbert

Introduci Ley Condicionnan Labora



"**DEN** cuadro di celebración di Dia Internacional di Seguridad, Salud y Bienestar na trabou, como e mandatario encarga cu labor mi no tabata kier p'e dia aki pasa bay sin informa pueblo di Aruba di kico tur nos ta haciendo pa percura pa seguridad, salud y bienestar laboral", Minister Glenbert Croes ta declara.

"Tur hende ta traha pa nan pan di cada dia, pero bo ta sinti bo safe na trabou?
Abo, un colega of un conoci a yega di experiencia un alergia inexplicabel na trabou?
E edificio ta yen di biskim y ningun hende ta haci nada?
A yega di pasa un accidente na trabou? Esaki ta algun di e situacionnan pa ilustra ta na kico nos ta referi".

TRABOU

Tur trahador merece un trato digno na pia di trabou. Esaki ta ensera por lo menos un bon condicion di trabou. E trahador merece di por traha den un ambiente sigur, sin cu e mester teme pa su salud of pa su bida (seguridad).
Un empleado ta traha duro pa por gana su pan di cada dia, pa por tin su lugar di biba, pa por mantene su famia y manda su yiunan scol, bay cu nan vakantie.
Pero si e mesun lugar ey na unda e ta traha no ta safe, y e haña un malesa relaciona cu su trabou? Ata e trahador no por cana bon mas, no por hunga bala cu su yiu ni bai vakantie mas. Kizas e no por uza su man 100% mas, e no por carga su nieto nunca mas. Esaki ta un storia? No, esaki ta un hecho cu ta pasa mas frecuente di loke nos ta pensa. Corda bek n'e caso recien na Aruba unda un empleado a kima na pia di trabou. Un otro caso unda cu un trahador a cay for di halto. Esakinan ta apenas algun caso cu ta sali den publicidad. E hecho ta cu Gobierno no tin un sistema di registracion adecua pa registra tur e casonan aki y mucho menos un ley y departamento indica pa tin un mihor bista y mehora e condicion di trabou di tur trahado. Esaki ta aceptabel?

SEGURIDAD

Di e poco cifranan confiabel cu ta dispone di dje ta conoci cu for di e fondo di accidente, entre aña 2012 cu 2015, Gobierno di Aruba a paga alrededor di 8.9 miyon florin. Ta paga mas di 2 miyon pa aña na un cantidad remarcabel di hende cu a sufri un daño na nan salud na trabou. Esaki ta sin conta e caso nan cu ta wordo silencia, según Minister Glenbert Croes. Traha (of haci) un trabou na Aruba ta safe? E cifranan ta papia pa nan mes.

DERECHO HUMANO

For di e punto di bista di e trahador e condicion di trabou actual no por keda asina, pa motibo cu e ta un derecho. No ta un fabor pa urgi Gobierno mehora e seguridad na trabou. Hende tin derecho di un trabou safe! Aruba a ratifica e Tratado riba e Derecho Economico, Social y Cultural y esaki ta vigente for di Status Aparte. Pero nunca, ningun Gobierno di Aruba a inverti na mehora e condicion di trabou.

Sigui na pagina 15 >

Croes su vision ta:

al pa Seguridad, Salud y Bienestar

COMERCIALMENTE FACTIBEL

Pero e ta costa hopi placa tog? E no mester costa un inversion multi-miyonario ni lo tuma añas pa paga bek. Al contrario, den un presupuesto menos cu 2 miyon florin, Aruba por introduci un ley y departamento cu lo facilita y mehora e condicion nan di trabou.

No solamente esey, pero tambe e ley lo por wordo introduci den fase. Esaki lo reparti e gastonan den e siguiente añanan di tal manera cu e lo no ta un peso cu comercio lo no por carga of cu lo stroba inversionnan di comercio.

Asina ta cu e prome aña lo facilita y yuda tur doño di trabou con pa, hunto cu su empleadonan, mehora e condicionnan di trabou, y pa den un plan di trabou ehecuta e inversionnan necesario.

E plan aki por wordo ehecuta den fase den transcurso di añanan nos dilanti, segun e crecemento economico ta duna.

Mas ainda, un mihor condicion di trabou lo trece cune un cantidad di oportunidad economico y laboral. Un ley moderno por traha espacio pa profesional nan registra y duna servicio como experto den e ramo di siguridad of salud, riba e tereno di condicion di trabou. Esaki lo crea mas productividad y un mihor economia.

Te hasta e yiunan di tera cu a bay studia den region tin e oportunidad pa por bin eherce nan trabou como medico controlador of medico di comercio pa medio di e ley aki.

E oportunidad aki lo trece un alivio sigur pa hopi Arubiano y nan famia cu nan por wak otro atrobe y p'e yiunan di tera por traha dignamente den nan profesion y alabes yudando nos pais progresa.

TERMINO CORTO

E concepto di ley y e plan pa mehora e condicionnan di trabou t'ey caba!

Glenbert Croes, Minister di Asunto Social y Labor, kier wak e ley aki realisa pa bienestar di tur trahador na Aruba. E concepto di ley a pasa un preparacion amplio.

Despues di consulta gremionan lo manda esaki Raad van Advies y ora tur cos ta cla lo e bay Parlamento di Aruba pa su aprobacion. Tambe lo mester sinta cu e tripatite (gremio di Doño di Trabao y Sindicato representante di e trahador). Si tur cos cana conforme e plan, dentro di 6 luna e ley aki lo por ta un hecho. Mientrastanto tur plan ta cla caba pa prepara un organisacion y un Inspeccion pa por promove y facilita e implementacion di e ley aki. Prome cu december 2018 Aruba lo conoce un mehoracion di seguridad, salud y bienestar na pia di trabou, Minister Glenbert Croes a garantisa.

Por medio di J.P. Visser Ortopedic Center

Aruba tabata parti di congreso grandi na Canada











RECIENTEMENTE J.P. Visser Ortopedic Center Aruba tabata parti di un congreso grandi na Canada, esta IVO cu t'e congreso international di tecnologia sapato y pia unda profesionalnan ta intercambia idea y conocemento.

Meta di congreso aki entre otro tabata pa trece profesionalnan di diferente pais hunto pa intercambia di conocemento, idea y solucionnan p'asina promove cooperacion na nivel internacional.

Diferente les a wordo duna durante e congreso aki p'asina e profesionalnan por a haya tools practico pa por aplica den nan trabao diario cu paciente.

Sorto di congresonan asina ta eleva conocemento di nos profesionalnan di J.P. Visser Ortopedic, pero tambe ta demostra cu Aruba ta up to date cu su conocemento y ta traha na nivel internacional cu lasonan estrecho cu otro paisnan.

J.P. Visser Ortopedic Center ta participa na varios congreso tur aña na nivel internacional y ta representa Aruba dignamente.

Algun congreso internacional cu J.P. Visser Ortopedic Center a atende tur aña ta por ehempel: OT World Leipzig; Reha Dusseldorf; ISPO International y AOPA, USA.

Pa Aruba esaki ta nifica cu nos tin profesionalnan capacita cu ta traha na mesun nivel cu paisnan grandi, tanto den tecnologia y conocemento.

J.P. Visser Ortopedic Center ta kere cu asina aki ta demostra cu nos na Aruba por logra ta na un nivel competitivo na nivel internacional.

Di e manera aki e paciente ta disfruta di calidad y garantia di tin e mihor servicio y conocemento di nos profesionalnan na J.P. Visser Ortopedic Center.

E enfoke semper lo keda nos pacientenan cu ta na prome lugar. Brindando nan semper informacion, educacion y solucion den Ortopedia.

"No tin Plan B pa naturalesa na Seroe Crystal"

A nation that destroys its soil destroys it self. Forest are the lungs of our land and purifying the air and giving the strength to our people.

Citacion di: Franklin Delano Roosevelt.







HABITANTENAN ta hopi preocupa cu e situación na Seroe Crystal. No tin un sentencia di Corte ainda, pero e molester di e are ata sigui y e habitantenan tas inti cu mester tin mas apoyo den nan lucha pa protege e naturalesa aki di Aruba.

"Na nos area Cristal nan ta cobando sin compasion, sin un plan pa reabilita e area, sin tene cuenta cu nos flora y fauna, nos aire ta wordo contamina cu stof door cu nos ta duna nos biento e noord-oost passaat vrij spel pa transporta e stof over ful nos isla.

Pa colmo nan a establece un fabrica pa mix cement den aire liber, dus e stof ta wordo contamina cu stof fini di cement. Ganashi ta e unico motivacion. Dia e minan no ta produci placa mas nan lo laga un buraco grandi atras como herencia pa nos muchanan y nos nietonan. Y nan ta desparece foi di mapa. Pa colmo nunca nan a cumpli cu nos leinan vigente.

Nan kier wordo legalisa y continua cu e destruccion y contaminacion di nos aire.

Nation cu ta destrui su suelo ta destrozando su mes y nos ta gabando cu nos mondinan cu ta habitat pa nos bestianan y cu ta percura cu e biento no tin vrij spel pa lanta stof.

Presidente Macron di Francia a bisa, "No tin Planet B" consecuentemente nos ta bisa no tin Plan B pa nos naturalesa y aire limpi na Aruba.

Ban salba nos isla reabilita tur e areanan cu a sufri daño, duna chens pa naturalesa por sigi su curso normal, purifica nos aire y baha e stof cu ta asota nos isla por completo.

George Rodriguez
Cristal #5

Asistencia pa cliente cu no kier a paga despues di come





DIARANSON anochi laat, den careda di 11:30 patruya di Noord a pidi transportwagen pa un muhe na e restaurant New Wei Taai.

Algun rato prome, asistencia di polis a wordo pidi na e restaurant aki.
Motibo tawata, cu e muhe aki a bay come pero na final e no kier a paga su cuenta.
Segun nos por a componde, e cuenta lo a sali rond di 90$.
E muhe cu a yega den su auto, un Daihatsu Materia a laga e motor cendi henter ora cu e tawata come. Nos por a wak cu e auto tawata habri y motor cendi, algo no normal si bo ta bay paden come pa algun rato.
Ni cu nada, e muhe no kier a rasona. No a keda e agentenan nada otro pa bay over na detene e persona aki cu tawata actuando hopi straño tambe.
Lamentablemente e detencion no a bay facil, ela resisti fuertemente y te hasta a dal un di e polisnan.
Despues di un lucha e agentenan a logra pone e muhe den boei, wardando ariba transportwagen.
Na yegada di transportwagen, e muhe tawata grita un monton di palabranan sushi den direccion di e polisnan. Por wak e tawata soda profusamente.
Despues cu transport a bay cu e muhe, agentenan a paga e motor di e auto y a bandona e sitio.

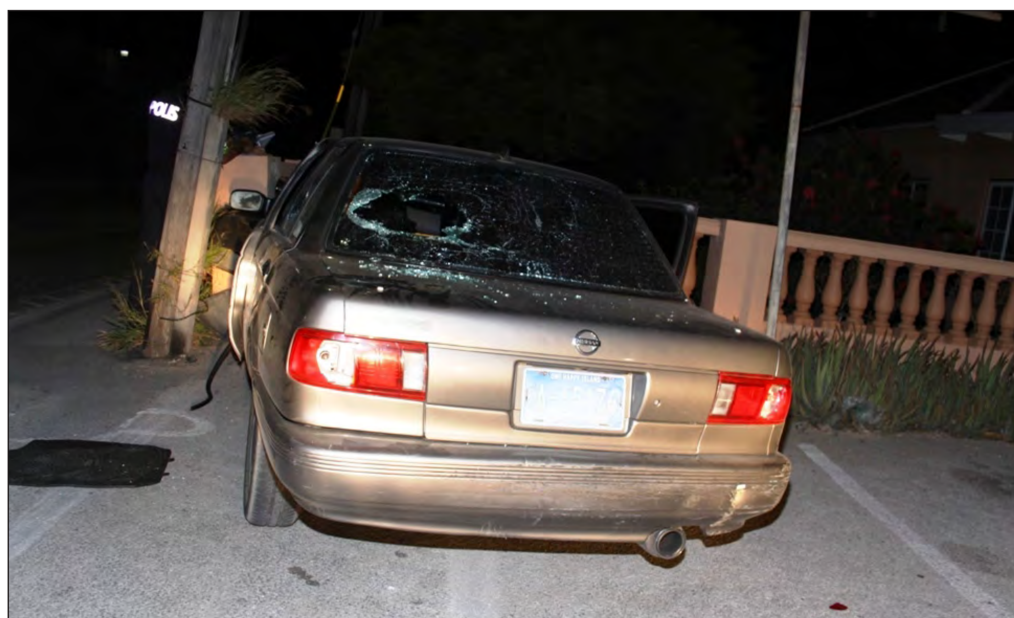
Homber a cay cu su brommer na Paradera

DIABIERNA marduga pa mas o menos 1:30 informacion a drenta di un accidente serio dilanti Tinashi na Paradera.
Prome informe a bisa, cu un motociclista a cay y lo ta seriamente herida. Despues di algun minuut, otro informe a drenta bisando cu ta trata di un accidente serio entre brommer cu auto.
Na yegada di un cantidad di patruya cu mester a yega cu velocidad halto, ta topa berdad un homber cu helm bisti drumi ariba caminda. Rond di dje, un cantidad di hende papiando yen cos.
E motociclista mes cu tawata boca abou, tawata keda bisanan "Mi ta bon, boso lagami lanta".
Pero aparentemente pa esnan cu a mir'e cay, lo tawata teme cu e lo a herida su mes seriamente. Y pa e motibo eynan, nan no tawata lague lanta.
A pidi pa ambulance. Na yegada, e homber a lanta y ariba su mesun forsa a cana poco poco drenta ambulance pa wordo controla.
Loke a pasa, segun esnan cu a mira ta cu e motociclista lo a bay subi caminda, via e salida parti pariba unda Burger King ta.
E lo a sali pa bay direccion pabou, pero lo no a yega mucho leu paso el a cay cu e brommer, y keda drumi un rato ariba caminda. E parti ultimo aki, a pone cu esnan eybanda a pensa cu el a herida su mes serio.

Auto a basha cura abou na Noord







DIAHUEBS marduga pa mas o menos 1'or polis a bay altura di Giselle Department Store pa un accidente.
Na yegada di polisnan, nan a topa cu un Nissan Sentra hinca den un cura di cas. Den e auto tabatin un pareha hoben.
Segun por a compronde di e chauffeur, algo lo a pasa su dilanti y esaki a pone baha caminda na su man drechi. E vehiculo a pasa net banda di un palo di luz bay dal contra e cura, bashando esaki abou.
Despues cu esaki a sosode, e chauffeur rabia a baha y manda un baranca door di e glas patras.
Takelwagennan a wordo pidi pa hiba e auto.

Accidente cu herido na Shaba







DIABIERNA mainta polis a bay ariba e caminda di Shaba, pa un accidente cu hende herida.
Polis a yega y a constata cu tawata tin 3 auto envolvi. Un Mitsubishi Lancer, cu ta esun cu a causa e accidente. E otro dosnan ta un Hyundai Van y un Kia Rio.
Segun a compronde, e Mitsubishi Lancer lo tawata pasando auto, bayendo direccion zuid y ta topa cu e Hyundai Van. E ta dal semi frontal contra e Van.
Debi na e impacto e Lancer lo a kita y bay dal e Kia Rio cu pa mala suerte tawata pasando, menos mal cu e Kia no a sufri mucho daño. Loke ta e chauffeur di e Lancer, el a haya un corta na brasa y a wordo trata pa personal di ambulance na nan yegada. Polis a detene e chauffeur na final y a transporte pa warda di Shaba.

EARTH DAY DIA DI TERA
MERCADO
Santa Rosa

April 29 9am - 3pm

SantaRosa
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

BENTA
Mata, Productonnan Local, Fruta y Berdura, Cuminda Crioyo
Entretenimento pa Mucha, Cunuco Chabelito y hopi mas

MUSICA
Musica di Dj, Caha di Orgel Nelson Sprock,

CLAUSURA, GRUPO DI BETICO

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 26 Apr, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.75	181.47		182.27
Pond sterling	GBP	2.42	2.47		2.53
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.63	163.11		164.74
EURO (per 100)	EUR	214.76	216.72		218.90
Deense kroon (per 100)	DKK	28.11	28.83		29.63
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.40	22.12		22.92
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.73	20.45		21.25

Dia Publico di Mercado Santa Rosa y Celebracion di Dia di Tera lo ta mañan diadomingo

TUR cos ta cla pa nos Dia Publico hunto cu Mercado Santa Rosa y celebracion di Dia di Tera. Nos ta cuminsa for di 9'or di mainta y nos ta sigui te cu 3'or di atardi.

Nos ta haci un apelacion pa mañan diadomingo; for di mainta trempan tin personal di Santa Rosa pa asina esunnan cu tin producto of otro cosnan pa trece, por haci esaki mas trempan posibel y pa pone tur auto na un sitio cu no ta stroba nos bishitantenan. Mesa y stoel ta wordo poni manera semper di parti di Santa Rosa.

Manera menciona caba, nos ta cuminsa for di 9'or di mainta cu musica di Caha di orgel di sr. Nelson Sprok, sigui cu musica di Dj.

Merdia nos tin un dedicacion special pa nos "Amigonan di Santa Rosa". Aki algun baluarte lo bay wordo reconoci caminda esaki lo ta den presencia di Minister Chris Romero, kende ta e Minister encarga cu Sector Primario.

Atardi nos lo cera cu Grupo di Betico pa asina tur nos bishitantenan por pasa un rato agradabel y los e pianan un poco.

No preocupa pa e muchanan pasobra nan tin varios facilidad pa por pasa un rato dushi aki den Santa Rosa. Cuminsando cu nos "Cunucu Chabelito" cu tin diferente bestia cu nan por admira. Dino Jump y Trampolin pa nan por disfruta y tambe nos tin un trein den forma di "bichi"pa keiro rond cu e muchanan.

No papia mes di nos cumindanan crioyo, productonan local, mata, Fruta y Berdura y hopi mas den nos mercado Santa Rosa cu Dia Publico y Celebracion Dia di Tera 2018 aki mes na Santa Rosa. Tur esaki diadomingo awo, mañan 29 di april.

Premier Evelyn Wever-Croes: " Nos lo gana e confiansa di pueblo bek"

Institucionnan na Merca ta indigna cu Eman su "publicity stunt"



DURANTE debate den Parlamento, Premier Evelyn Wever-Croes a elabora con nan a haya e pais na momento cu a tuma over gobernacion.

"Locual nos a sinti ta un falta di confiansa grandi. Nos comunidad local a perde confiansa den e Gobierno di AVP, p'esey 60% a vota contra AVP. Nos gremio sindical y gremio di comercio local a perde confiansa den Gobierno di AVP. Inversionistanan tabata disgusta cu e forma cu ministernan di AVP tabata pidi placa bou mesa a cambio di permiso.

Nos pueblo a perde confiansa den institutonan di Gobierno. CAFT no a controla gobierno manera mester tabata. Y pueblo a perde confiansa den nos Parlamento, pasobra e parlamentarionan di AVP cu tabata forma e mayoria, no tabata controla Gobierno manera mester ta. Y una bes bo pueblo perde confiansa den bo, ta hopi dificil pa bo gan'e bek. P'esey pueblo a pidi un cambio y nos a ofrece nos pueblo e cambio aki.

Internacionalmente tampoco tabatin confiansa mas den nos pais. Mi tabata na Merca fin di siman y mi por a nota cu institutonan manera IMF a perde nan confiansa den e gobierno di AVP. Otro instituto cu mi a papia cu nan a indica cu nan ta indigna pasobra sr. Eman a uza nan solamente pa "publicity stunt". Hulanda a perde tur tur confiansa den Gobierno di AVP. Esnan cu ainda tabata considera sr. Eman como nan amigo, a keda defrauda den dje hasta bergonsa pa loke el a haci cu nos pais.

E CAMBIO CU LO TRECE CONFIANSA BEK

Bou di e circumstancianan aki, nos a haya nos pais. Un falta di confiansa den e weso di lomba di nos pais. Nos a cuminsa traha mesora pa reestablece confiansa. Y poco poco nos ta ganando confiansa di nos pueblo bek. Pasobra nos a mustra cu nos ta bisa loke nos ta haci y ta haci loke nos ta bisa. Nos ta demostrando cu hechonan cu nos SI ta carga nos responsabilidad. Y cu nos ta dispuesto pa para abuso contra nos pueblo.

Nos ta cuminsando cu dialogo cu gremio sindical, dialogo real na unda nos ta scucha nan preocupacionnan y bin cu solucion. Comercio local poco poco ta hayando confiansa bek pasobra nan ta mira cu tin esfuersonan real ta wordo haci pa trece desaroyo economico, pa kita e 'red tape' y burocracia, pa baha 'cost of doing business' y pa trece mas transparencia den e sistema di duna permiso.

Inversionistanan di afo ta haya mas confiansa pasobra awo tin reglanan cla y transparente cu nan mester atene na dje. Nan talves no ta di acuerdo cu tur e reglanan, pero nan tin hopi mas confiansa pasobra tin transparencia. Pa trece mas confiansa den nos institutonan di control, nos lo bin cu un Begrotingskamer cu no por wordo manipula manera Gobierno di AVP a manipula cu Caft. Y nos lo bin cu un Integriteitskamer pa duna nos pueblo e trankilidad di transparencia y integridad.

Nos Parlamento ta ganando e confiansa bek di pueblo cu un mayoria den Parlamento critico y bon prepara. E diferencia entre e Parlamento aki y esun anterior ta di dia y di anochi y esey pueblo ta mira y ta aprecia. Tur esaki ta treciendo bek e confiansa den nos pueblo.

Internacionalmente tambe mesora nos a cuminsa traha riba e confiansa. Na Hulanda nan ta realisa cu tin un cambio. Nan no ta confia nos ainda, pasobra e desconfiansa cu Gobierno di AVP y specialmente sr. Mike Eman a causa, ta grandi. Pero esey no ta stroba nos di sigui demostra cu hechonan, cu e Gobierno aki ta di confia.

Mi a caba di bolbe di un biahe cortico na Merca, na unda mi a reuni cu varios ehecutivo di State Department, IMF, Worldbank. E mision di e biahe tabata pa cera conoci y pa reestablece e confiansa. Y mi por bisa cu sigur nos a logra. Nan tin confiansa atrobe y tin hopi entusiasmo pa sigui traha cu Aruba y yuda nos caminda cu por.

Un ehecutivo di IMF a bisa den reunion cu locual IMF mas ta aprecia di Aruba awo ta cu algun aña pasa ora nan a reuni cu nos den oposicion, nos tabata papia e mesun idioma cu awo cu nos ta den Gobierno y hasta nos a cuminsa implementa pasonan caba den e direccion ey. Esey pa nan di IMF ta algo cu no ta pasa hopi. Asina poco poco pero sigur nos ta trece e confiansa y e speransa bek", palabranan di premier, Evelyn Wever-Croes den Parlamento.

Fundacion BEULAH cu curso di Comunicacion y Liderazgo pa Young Professionals

DEN E ultimo añanan Fundacion BEULAH a organisa y duna sosten na diferente proyectonan educativo, conseho huridico pa mayornan, studiantenan y na organisacionnan caritativo. Tambe Fundacion BEULAH ta ofrece guia na studiantenan na Universidadnan na Aruba y den exterior. Proyectonan mas conoci di e fundacion aki ta e programa di television TV-Teach; WakPaBoSiña y su Dutch Summer School and Camp.

Aña pasa BEULAH a yuda lanta un club di Comunicacion y Liderazgo: Gilberto François 'Betico' Croes Toastmasters Club. Esaki a resulta di ta un exito rotundo. E aña aki BEULAH lo traha hunto cu Fundacion Dominicano Arubanse Juan Pablo Duarte pa organisa un curso di Comunicacion y Liderazgo. Lo tin dos trainer profesional cu lo yuda e participantenan boluntariamente sra. Kari Heron y sra. Mireille Sint Jago.

E curso ta cuminsa dia 1 di mei 2018 y ta caba dia 25 di september 2018. Lo reuni tur diamars di 7-9'or na e Sede di Fundacion Dominicano. Gastonan pa material y uzo di e localidad lo ta AWG 300 florin pa henter e curso di 5 luna. Pago lo tuma luga den 3 pago. E curso, material y certificado ta wordo uza den mas cu 140 pais rond mundo. Un oportunidad pa un y tur pa por desaroya nan mes na un manera profesional pa asina logra nan metanan den bida y di trabou mas lihe.

Pa mas informacion y pa inscripcion por tuma contact cu trainer Mireille Sint Jago na 690-0099 of Presidente di Fundacion Dominicano Arubanse Juan Pablo Duarte Meneer Winston Tavarez na 592-1679. Akinan algun potret di un anochi informativo cu a tuma luga diamars pasa.











Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta caminda Aruba Ariba a nace

CADA isla den Caribe tin nan mesun signature cocktail di rum punch. Na Aruba, indiscutiblemente e ta e Aruba Ariba, y tur bartender di nos isla ta di acuerdo cu e la wordo inventa na Carib, The Aruba Caribbean Resort, den añanan 60 y cu e receta ta inclui vodka y rum 151, mesa cu Crème de Banana y cu un tiki Coecoei pa e sabor, un liquer traha di e juice di mata di agave, cu ta solamente obtenibel na Aruba.

E mescla di juice di apelsina, cranberry y di anasa ta loke ta haci e bebida atractivo, mientras cu e Coecoei ta dun'e su forsa, ya cu e tin un contenido di 100% alcohol. E stropi di cherry grenadine of e Triple Sec ta opcionnan alternativo popular, e Maraschino cherry ta un "must".
Mientras cu nos tur ta di acuerdo unda e cocktail a wordo crea, e nomber di e mixologo regularmente ta wordo lubida. Sinembargo, awo e ta oficial, e credito mester wordo duna na Juan "Jocky" Tromp, y recientemente Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tabatin e placer di invita e y su famia pa un cena na Sunset Grille.

Mixologo Tromp e tempo ey tabata traha como un "bar-back" na Bali Bar ora cu e la inventa e cocktail Aruba Ariba - e ta corda cu tabata riba 1 di juli 1963. E bebida originalmente tabata yama Ariba Aruba, pero awendia e ta mas conoci como Aruba Ariba.
Tromp ainda tin su receta original riba un pida papel cu tur e ingredientenan skirbi, cual e ta balora masha hopi.

Como invitado di honor e anochi ey, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a otorga Tromp un Certificado di Reconocimento, celebrando e di 55 aniversario di e cocktail mas popular. Esaki a wordo brinda cu orguyo cu un Aruba Ariba.
E anochi tabata un oportunidad excelente pa e veteranonan y esunnan nobo por socialisa cu otro, ya cu algun di e miembronan actual di e ekipo ta corda di a traha cu Tromp temponan aya.

Tromp ta un taxista na e momento aki, y otro aña e lo celebra 60 aña den hospitalidad y turismo. E ta corda di a cuminsa den e industria na 1959, e aña caminda tur cos a cuminsa, esey ta e mesun aña cu nan a inaugura Aruba Caribbean Hotel.

E cocktail Aruba Ariba ta un signature cocktail na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Hopi bishitante ta pidi pa e receta y ta bai trahe ora nan bai bek nan pais, treciendo grato recuerdo di nan vacacion den solo.
E bishitantenan hopi biaha ta bisa cu e Coecoei, cu por wordo cumpra akinan solamente, por wordo reemplasa pa un mescla di rom y grenadine, pero nunca e ta mesun cos...solamente na Aruba e ta sali perfecto!
Amantenan di e bebida, tene cuidao, maske cu e cocktail ta refrescante y dushi, e ta un intoxicacion placentero!



ATSA ta informa tocante nan reunion general mensual pa luna di April

A discuti lista di reto y a duna solucion

MIEMBRONAN di Aruba Timeshare Association a disfruta di nan lunch meeting mensual na La Cabana Beach Resort & Casino cu representantenan di mayoria propiedad vacacional di e isla, como tambe varios socio.

Presidente di ATSA, Ursell Arends, a comparti e prioridadnan clave di e asociacion pa 2018, manera cu el a presenta na Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, den un reunion recientemente.

El a reafirma cu e obhetivo di ATSA ta pa contribui positivamente na economia di Aruba y haci esfuersonan pa di manera efectivo influencia henter e comunidad.

Como e voz di e industria di Vacation Ownership na Aruba, ATSA a compila un lista di asunto clave cu ta enfatisa e retonan principal y duna solucionnan alternativo pa yuda resolve nan.

Entre e prioridadnan clave cu a wordo discuti cu e miembronan di e Gabinete, e implementacion di e Beach Policy; e revision di e status di tur compromiso existente y aproba pa cada categoria di acomodacion, y e necesidad critico di crea un master plan; e dificultad pa haya permiso di trabao pa personal califica; e impacto negativo di e aumento di criminalidad; e necesidad pa introduci un impuesto ambiental pa tursimo di barco crucero; e introduccion di incentivo pa hotelnan pa nan keda upgrade; e implementacion di un promesa pa un alivio financiero n'e hotelnan den forma di un reduccion di impuesto pa materialnan pa renobacion; e cobransa di electricidad consumi na lugar di e capacidad instala; y e papel di ATA como un organisacion di mercadeo sin desvia di su obhetivo principal.

Entre e promenan riba lista di prioridadnan clave den e mundo empresarial riba nos isla t'e reformacion di AOV, reformacion di seguro medico y e reformacion fiscal.

ATSA a propone un serie di manera pa reduci e costonan pa haci negoshi, reduci ausencia di empleado y promove un tarifa di impuesto special, un bonus basa riba funcionamento y aumento di productividad.

E miembronan di ATSA despues a expresa nan deseo di mira e reto y solucionnan di e inventario di GOA, den un forum habri, porta den un formacion di dialogo social, cu por converti den un debate di mesa rondo fructifero.

E miembronan di e asociacion tambe a acorda pa investiga e cambionan propone den nan Statutanan un poco mas.

Manera ya caba a wordo publica, e cambionan propone den e Statutanan lo permiti ATSA crece, invitando proyectonan di condominio. E directiva actual y e miembronan ainda ta revisando tur e opcionnan encuanto inclui condominio den e miembresia di ATSA.

Den e reunion a wordo constata cu aunke ATSA y AHATA ta sirbi dos diferente segmento di e mercado, ainda nan tin hopi area di interes mutuo, manera e beach policy, impuesto y asuntonan laboral, y nan mester mehora e nivel di colaboracion mutuo.

Na final di e reunion, e tesorero Freddy Albertus a duna un vision financiero, y Presidente Arends a informa cu e apoyo di CEDE Aruba y MGM Source, ATA lo realisa un encuesta entre e



nan alternative pa yuda resolve nan

miembronan di timeshare den nan database, tocante proyectonan di obra di caridad cu nan ta interesa pa apoya.
Durante e sesion di palabra liber, Joe Najjar a informa tocante e actividadnan di e Tourism Product Enhancement Fund: un pedido di 40 bari di sushi mas grandi ta na caminda pa pone na localidadnan popular y e restauracion di 27 palo di luz electrico cu ta bay te California Lighthouse.

Joe Najjar tambe a expresa cu TPEF a contribui generosamente n'e creacion di un website pa Birdlife Conservation Foundation. Ademas TPEF a solicita diseño di cinco compania di arkitectura local pa un version modesto di e Green Corridor na Malmok, y a duna nan apoyo na algun fundacion local manera Stimami-Sterilizami y Atelier 87.
Joe Najjar tabata orguyoso di anuncia cu e Museo Arkeologico a ricibi un donacion necesario pa cumpra airconan nobo y p'e reparacion di su plafon.

Invitado especial sr. Martis di Aruba Crib Rental a duna un presentacion tocante e buscamento di material pa baby y mucha chikito, pa bishitantenan cu ta keda den Vacation Rentals.
Presidente Arends a gradici e ekipo culinario di La Cabana pa organisa un evento perfecto cu a inclui un lunch dushi y saludabel.

Safety & Health na Aruba

Skirbi pa: G. Kock

FOR DI aña 2003, ILO (International Labor Organisacion) ta celebra tur aña riba e fecha di 28 april, e dia di "Safety & Health at Work", unda ta duna atencion special na e tema di Salud y Siguridad na pia di trabou.

E aña aki e organisacion a pone enfasis riba abuso di muchanan den e mercado laboral.
Un punto cu na Aruba nos no tin problema cun'e. Loke si nos tin problema cun'e ta abuso di adultonan na pia di trabou. Simplemente pasobra riba nos isla ta haci hopi falta di ley-, regulation-, norma- y proceduranan pa loke ta trata Salud & Siguridad na pia di trabou. Mester bin un cambio rapido pa loke ta trata nos "Veiligheidsveroderdering- en Besluiten".

For di 2005, ILO a pidi Aruba pa acorda cu Convenio 155 of 187. Asina bin cu un "framework" pa on the long run cambia/modernisa nos leynan di Salud & Siguridad.
Na 2007 a cuminsa hasi un esfuerso pa acorda cu esaki y a bin cu un rapport "Voorstel mordenisering arbeidomstandigheden wetgeving", y te na Oktober 2013 Minister di labor d ie tempo ey, a bisa di ta pone enfasis riba e ArboWet, pa na Oktober 2014 sali un nota ArboWet Aruba, cu a wordo entrega na e Minister di labor di e tempo ey, y te cu dia di awe na 2018 no a tende nada mas di e nota aki.

DTI di un of otro forma a haci esfuerso pa reenforsa cierto leynan existente cu un MB, asina purba di pone atencion na salud y siguridad na pia di trabou cu introduccion di Inspectornan di Siguridad. Pero sin back-up di leynan moderno no ta yega mucho leu.
Doñonan cu sa di esaki ta maluza y haci abuso di nan personal, dor di laga nan trahadonan mes paga pa nan proteccion personal, y tin cu ta bai asina leu di kita hende cu no por funciona mas debidamente pa motibo di a haya un accidente.

Mi ta spera cu e Gobierno nobo aki si tuma rienda, busca e nota ArboWet Aruba, comberti esaki den un ley. Asina por minimalisa accidentenan na pia di trabou, baha gasto di seguro, y stop abuso di cierto doñonan di trabou.
G. Rock
arubarocks@gmail.com

Grandeza di bo pueblo ta su gran cordialidad

Skirbi pa Clyde Harms

NOS tur ta orguyoso di e frase aki di nos himno nacional. Pero tin biaha, den nos rabia, nos ta lubida cordialidad y nos ta haci of bisa cosnan cu tal bes despues ta duel nos. Esaki ta pa recorda nos tur di lo ke ta ser spera di nos como Arubiano cordial.

Den un matutino a sali un remitido cu segun mi a crusa e liña di civismo, lenguahe cu ta instiga odio contra Hulandesnan-Europeo kendenan ta forma un parti grandi y importante di nos comunidad. Na hopi pais awendia actonan cu ta instiga odio contra otro ta ser considera castigabel.

E remitido ta dirigi na un bisiña Hulandes-Europeo pa kende e skirbido ta uza e apodo "MACAMBA" (cu mayusculo) den un forma odioso.

Tambe mi ta sinti odioso cu e skirbido ta remata cu e generalisacion "Macamba ta conoci pa ta discriminado, imperialista, mal rasa…" Discriminado, imperialista?

T'asina nos mester cataloga e frère y zusternan cu a percura pa e formacion intelectual, musical, cultural y deportivo di varios generacion di Arubiano? T'asina nos mester cataloga e doctor y zusternan na San Pedro Hospital cu a percura pa nos cuido medico pa hopi decada?

T'asina nos mester cataloga e pastoor y domineenan cu a percura pa nos spiritualmente? Mal rasa? E creadornan di nos himno, Lampe, Wever y Booi ta di mala rasa? Boekhoudt, Croes, Goedgedrag, Tromp, Pietersz, de Veer, Raven, etc., etc., ta di mala rasa?

Hopi di nos lidernan den tur aspecto di nos bida ta descendiente di e rasa aki. Por Dios, dos dia prome cu nos ta celebra Dia di Rey, rey di Aruba tambe, e palabranan aki no ta pas.





Na Hulanda tin miles di nos hobennan cu ta studia. Kico nan mester pensa ora cu nan lesa declaracion asina? Ora cu nos mester specialistanan den medicina, educacion, gobernacion, financia, tecnologia, etc. ta na Hulanda nos ta busca nan. Lenguahe odioso asina ta dificulta reclutamento di e specialistanan.

Tambe mi ta kere inhusto e frase "nos no ta haci manera bo rasa (sic) cu ta benta nan mayornan den un bejaardenzorg (sic)". Mescos cu aki na Aruba y otro paisnan di mundo, mayoria di e Hulandesnan tambe ta busca e miho cuido pa nan mayornan. Mescos cu aki na Aruba, tin famia cu pa un rason of otro, no por cuida nan mayornan na cas, nan ta busca un luga caminda nan ser stima por haya un bon cuido. Pa bisa cu e rasa Hulandes ta "benta" nan mayornan den un cas di cuido di anciano ta mustra falta di emocion humano. Mi ta ripiti, mi no ta reacciona riba e pleito entre e dos partidonan, pero contra e lenguahe cu ta instiga odio cu a wordo uza den e remitido.

E generalisacionnan aki riba ta resultado di un pleito, pero lastimamente mi ta ripara cu hopi Arubiano ta generalisa contra diferente nacionalidad den medionan di comunicacion social ultimamente. Si un Venezolano comete algo ilegal, "saca tur Venezolano y no laga ningun mas drenta"; un tienda Chines ta wordo sanciona, y mesora ta sali un declaracion cu "Chinesnan ta sushi", cu tin demasiado Chines, Hindu,etc. Moralmente generalisacionnan asina no ta husto ni corecto.

Lago nos no lubida: Grandeza di nos pueblo ta nos gran cordialidad. Feliz dia di Rey!

Un colega critico y ehemplar na Sala di Operacion

Deetje a bira empleado di luna di maart na Hospital

RECIENTEMENTE Hospital a saca nan empleado di luna di maart cu a keda den persona di Deirdre Mulder, miho conoci como Deetje cu ta traha na Sala di Operacion. Den un ambiente ameno unda cu tur empleado di sala di operacion a bini hunto, Director di Cuido, sr. Ezzard Cilié, a revela kende a bira empleado di luna. Un sorpresa grandi pa Deetje Mulder cu no a spera esaki mes.







Deetje Mulder no a spera cu e lo ta e empleado di luna y e tabata sumamente sorprendi. Tur hende tabata pensa ken por ta e empleado di luna y nunca ela pensa cu e of un di su coleganan lo cay den nominacion ya cu nan ta hopi critico. Deetje Mulder a cuminsa traha desde 1997 den sala di operacion na Aruba, aunke el a bay 1 aña Hulanda. E ta gusta traha na Aruba pasobra e team ta uno hopi leuk y nan ta traha bon cu otro. Den sala di operacion semper nan tin yen cos di haci y e trabou ta varia; esey ta algo cu e ta gusta di su trabou. E ta haciendo e trabou aki pa 28 aña caba y ainda e ta gusta haci esaki ya cu e ta haya cu e trabou aki ta pas p'e y cu tabata un bon escogencia. Deetje ta hopi contento cu e bunita reconocimento aki unda cu tur colega y management a para tras di e nominacion.

A scoge Deetje Mulder como e empleado di luna pa motibo cu e ta hopi involucra cu e piso, asina Mark Veenendaal, zorgmanager di Sala di Operacion, a duna di conoce. E ta un persona cu semper sa kico tur ta pasa riba e piso y e tin hopi conocemento cu e ta comparti cu su coleganan. Tambe e por ta un persona hopi critico y directo pero semper Deetje ta tuma iniciativanan pa mehoracion den diferente area.

Pa hopi aña caba e ta un empuhe grandi pa yega na mehoracionnan riba su piso y unda cu por, pa henter Hospital. Aunke hecho ta cu e desaroyonan tin biaha ta tuma basta tempo, e tin un virtud importante cu ta pasenshi. Asina cu e mira posibilidad nan nobo pa mehora, e ta bay cerca management unda cu no solamente e ta indica kico por miho pero tambe e ta investiga y splica con pa realisa esaki. Despues e ta sigui tira un bista riba e proceso. Deetje asina semper ta percura pa tur colega y tambe pashent y operadornan ta satisfecho door di bini cu ideanan pa mehora servicio. Masha pabien Deetje!





Celebracion di 25 y 30 aña den servicio











RECIENTEMENTE a tuma lugar entregamento di decreto gubernamental den cuadro di 25 y 30 aña den servicio den Cuerpo Policial Aruba. Famia y coleganan a yega hunto den crisisroom situa na Centro di Husticia na Santa Cruz p'e ocasion special aki.
Minister di Husticia mr. Andin Bikker tambe tabata presente p'e acto ceremonial aki den presencia di Korpschef sr. Hoo.Sirbiendo bo pais pa 25 y 30 aña ta un trayectoria largo den bo carera policial of administrativo.

Celebracion di 25 aña: Arnaldo Humberto Gibbs, Medewerker Maritiem Politie. Celebracion di 30 aña: Zoraida M.de Cuba – Chef van Dienst Strandpolitie, Noord; Maureen S.J.Dirks – Coördinator Planner, Santa Cruz; Silvio G. Ras – Coördinator B.F.T.O.

Cu determinacion, respet, disciplina y responsabolidad nan a yega un etapa largo den nan carera profesional. Pabien na nos coleganan cu e logro grandi aki.



Quiznight den coneccion cu Lab Week

COMO parti di celebracion di e siman di Lab Week 2018, e team a participa na un one-night only Quiznight! Aruba Racquet Club a ricibi e gruponan di Laboratorio di Hospital! Addonsito y Tio George a conduci esaki y a ser asisti pa Lionel Vrolijk.
Algun seccion tawata Arubanita, Berdad of Falso, News of The Week y Picture of The Week. "Brain Crackers" a resulta e grupo ganador di e One-Night Only edition aki.











Aruba ta cla pa Beenieman, Fatjoe, Karol G, Alborosie dialuna awor den Flip Flop Festival

DIAHUEBS atardi na Local Store organisadonan di Flip Flop Festival y e patrocinadonan a confirma cu e festival ta canando den un bon direccion y ta mustra di lo bay ta un exito grandi. Esaki lo sosode dialuna 30 di April for di 6'or di atardi riba e beach di Bushiri.

Por a compronde cu tur e artistanan internacional, esta Fat Joe, Beenie Man, Karol G, Alborosie, Freddy Moreira, Da Ridlaz, Natty Rico y Jeon su guest star internacional ta 100% confirma. E artistanan lo cuminsa yega e.o. riba diasabra, diadomingo y dialuna mes. Por mira cu e siman aki e benta di e ticket a crece substancialmente cu por premira riba un beach bon bishita cu un publico diverso. Tanto den gusto di musica como edad. Hobennan di 16 y 17 aña tambe por acudi pero acompaña pa un adulto.

Ya caba e escenario y e tereno ta bastante avansa cual Elite Productions & Entetainment ta responsabel pe. Durante e anochi di e festival lo tin un variacion di cuminda tambe manera El Mexicano, Candela y Cacheton Grill cu un delicioso BBQ. Naturalmente cerbes Chill y productonan di Tropical/ Brouwerij Balashi lo ta bon representa.

Durante e conferencia e partnernan manera Digicel, JDB Agency, Fun Miles y Renaissance Aruba a comenta cu nan ta sumamente satisfecho di con tur cos ta canando y nan ta entusiasma pa e eventonan.

Ta trata aki di e fiesta di apertura cu Freddy Moreira y Da Ridlaz den Emotions Night Club diasabra anochi. Ta sigui cu e Pool Party diadomingo merdia na Renaissance Hotel y ta culmina cu e concierto.

Carchinan ta na benta na balor di 75 florin den e seccion general cual na porta lo bira mas caro. Tambe por cumpra VIP weekend pass y mesa. Di e seccion di mesa tin solamente 5 mesa mas disponibel. Pa loke ta e Weekend VIP pass esaki ta duna bo acceso durante e concierto pa e area di Standing VIP cu ta ubica net dilanti e stage y acceso na e fiesta di apertura y e pool party na Renaisance. Pa loke ta e Mesanan di VIP por yama: 735-1507.

E carchinan ta obtenibel na Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville. Flip Flop Festival is Powered by Chill Beer, Digicel, JDB Agency and Elite Productions & Entertainment.



Celebracion 45 aña y reencuentro grupo di APA

DIABIERNA 20 april 2018, cu hopi entusiasmo e klas di maestronan hoben di 1973 di Arubaanse Pedagogische Akademie a reuni. Esaki tabata un bunita encuentro despues di 45 aña y tabata manera cu e tempo no a pasa. Tur a sinti nan hopi comodo cu otro manera tabata e caso tambe 45 aña pasa. E anochi aki e grupo a reconecta bunita y a pasa un rato agradabel cu otro, bayendo bek den tempo y alavez celebrando nan añanan profesional cu a sigui despues di 1973. Dos di nan docentenan, sra. Maybelline Arends-Croes y sr. Carlo Tjon, a bin celebra e momento special aki hunto cu nan. E alegria di por a topa bek tabata grandi y esaki a refleha ariba e caranan contento e anochi aki.

D.r.p.d: Ismael Wolter, Netty La Nooy, Yvonne Wever, Gwen Croes, Freddy Refunjol, Jenny Boezem, Lita Kelly, Agnes v.d. Linde, Jacobo Arends, Carlo Tjon, Carmen Herrera, Ingrid Kuiperdal, Agustin Vrolijk, Lica Jansen, Frank Priam, Juvenal Nava, Chinto Wever. Sinta: Maybelline Arends-Croes, Cornelia v.d. Weide, Emma Albertus y Mildred Maduro.





Plastic Recycling Project

TABATA durante e programa Academic Foundation Year na Universidad di Aruba, cu un grupo di studiante a wordo inspira pa haci un cambio. Durante e curso di Earth & Environment e studiantenan a bira mas consciente di no solamente e daño cu ta wordo haci na nos naturalesa, pero tambe di con grandi e problema ta mundialmente. Cu e pensamento aki un grupo di studiante a bin hunto pa forma kico awe ta M.A.G.E.C.



M.A.G.E.C. ta un organisacion caritativo, e nomber ta nifica Making Aruba a Greener Environment Club . E organisacion ta lucha pa un Aruba mas sostenibel door di organisa eventonan y tambe door di bin cu idea pa conscientisa e publico y bin cu solucionnan innovativo pa cierto problemanan den medio ambiente.

M.A.G.E.C. ta consisti di 13 miembro dedica na e mesun vision y a cumpli hopi pa nos Medio ambiente den un temporada di 5 luna. Pa menciona nan:

- Nos a organisa un coastal cleanup na Dunes Beach unda a colecta mas cu 200 kilogram di sushi.
- Nos tabata boluntario cu Plastic Beach Party durante periodo di carnaval, unda a puntra e publico pa recicla nan plastic cu nan a uza durante parada, cu Plastic Beach Party. Aproximadamente 70 kavel a participa den e proyecto aki.
- Nos a yuda AHATA cu nan projecto di campamento 2018 unda a haci e campadonan mas consciente pa mantene nan tereno limpi. E miembronan di M.A.G.E.C. a yuda puntra e campadonan pa participa y tambe nos tabata forma parti di e hurado.
- Nos a haya oportunidad pa tin un representante di M.A.G.E.C. den e AHATA Environmental Committee.
- Colaborando cu Universidad di Aruba dos tabata boluntario cu Aruba Doet den un proyecto pa crea un moestuin pa muchanan di scol basico St. Dominicus College.



Te dia di awe, M.A.G.E.C. su proyecto mas grandi ta nos plastic recycling project na Universidad di Aruba. Nos a conoce e proceso di recicla plastic ora a traha cu Plastic Beach Party. Na dado momento nos a bin cu e idea pa implementa bari di sushi specificamente pa recicla plastic na e universidad. E idea tabata ta pa crea bari traha 100% di plastic recicla y cu ayudo di e material na Plastic Beach Party a logra traha un design.

Despues di purba na diferente manera, nos a logra diseña un version final cu ta consisti di:
-Ocho plates traha di plastic PET (tipo 1), cu ta bin por ehempel di boter di plastic.
- Un rand rond di e plates, un tapadera y un fondo cu ta traha di plastic HDPE (tipo 2), cu ta bin di por ehempel tapa di boter di plastic. Cada bari a dura aproximadamente 48 ora pa produci. Cada plate ta consisti di aproximadamente 40 boter di plastic,

Sigui na pagina 33 >

na Universidad di Aruba

lo cual ta cuadra cu mas o menos 320 boter di plastic recicla pa bari. E rand rond di cada plate a wordo traha di aproximadamente 26 tapa di boter di plastic y ta cuadra cu mas o menos 208 tapa di boter di plastic recicla pa bari. Esaki ta excluyendo e tapadera, e fondo y e filling extra pa wanta e platesnan hunto.

En total tin 5 bari sushi cu lo wordo poni na diferente luga rond di campus di Universidad di Aruba. Tin 3 bari cu tin e diseño oficial y 2 bari temporario cu ta traha completamente di plastic HDPE. E plan ta pa stimula e studiantenan di universidad pa recicla, y cu e plastic cu nos lo colecta nos lo reemplasa e bari nan temporario cu e bari nan oficial.

Nos kier a bisa danki na Plastic Beach Party kende a yuda nos den e proceso pa yega nos meta y semper a wanta nan porta habri pa nos. Tambe lo nos kier gradici Universidad di Aruba. Ora nos a acerca UA cu nos proposito, nan tabata hopi entusiasma y ofrece pa semper yuda nos na cualkier manera posibel.

Nos kier a gradici señora Charisse Hoen ken a yuda nos pa planea e launch day y a guia nos den e proceso di marketing. Ultimamente nos kier a expresa nos aprecio specialmente pa meneer Giovanni Lew Jen Tai, kende recientemente a wordo apunta como un di M.A.G.E.C. su conseheronan.

Nos ta desea pa e proyecto aki logra. Nos meta ta pa demostra pa otro scol y organisacionnan cu nan tambe por recicla y crea algo bunita. Sinembargo, nos meta mas grandi ta pa inspira mas hende posibel, no solamente scol y organisacionnan, cu ta posibel pa implementa reciclamento den nan mes bida.



Flip Flop Opening Party

DJ Urbano Freddy Moreira y Da Ridlaz lo ta awe nochi den Emotions Night Club

E FIN di siman di Flip Flop Festival ta cuminsa awe diasabra cu e fiesta di apertura den Emotions Night Club. Directamente for di Hulanda e atraccion principal ta DJ Freddy Moreira y Da Ridlaz for di Curaçao.

Freddy Moreira no ta un desconoci na Aruba debi na su presentacionnan exitoso den pasado. Moreira ta residencia na Hulanda y ta un di e DJnan mas popular den fiestanan rond Hulanda. No ta algo inusual cu riba 1 dia e tin mas cu 5 presentacion. Su forma energetico di presenta ta algo unico cu ta transmiti un energia special entre e DJ y su publico.

Tambe for di Curaçao lo ta presente e duo Da Ridlaz. Da Ridlaz lo t'ey pa presenta varios di nan exitonan manera e.o. esun ma recien: Tiki Stressing / Hopi Blessing. Naturalmente e clasiconan manera Kabu Kabu y Amigo Falsunan no lo keda afo.

Pa Aruba tambe nos artistanan ta bon representa cu presentacion di Rasta (Freddy), Ritmo Real, DJ Big Rig, Renzo, Jason Croesy Kash.

Tur esaki lo cuminsa pa 10'or di anochi te cu 4'or di marduga y ta accesibel pa tur persona cu tin un ticket di Weekend Pass di Flip Flop of mesa di VIP. Pa esunnan cu no tin esakinan lo por cumpra carchi na porta di Emotions Night Club.

E carchinan pa Flip Flop Festival tanto general como weekend pass ta obtenibel na Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville. Flip Flop Festival is Powered by Chill Beer, Digicel, JDB Agency and Elite Productions & Entertainment.



Aruba Marriott orguyosamente ta anuncia promocionnan y transferencianan interno

Durante e di prome kwartaal di 2018

"PUTTING People First" ta un "core value" sumamente importante di Marriott, y ta pa es motibo Aruba Marriott ta sumamente orguyoso pa por anuncia promocionnan y transferencianan interno cu a tuma lugar durante e di prome kwartaal di 2018. Pa asina por aplica e "core value" esencial aki, Aruba Marriott continuamente ta organisa training pa su asociadonan como tambe ofrece nan e instrumentonan necesario pa asina prepara nan pa e siguiente paso den nan carera y como resultado duna nan e oportunidad pa asina por wordo promovi internamente como prome opcion.





Aruba Marriott ta felicita nan 14 asociadonan kendenan a demostra nan dedicacion na nan trabow y a traha duro pa asina por ricibi e tremendo oportunidad pa e siguiente posicionnan durante e di prome kwartaal di 2018.

- Heiddy Grullon – transferi di Housekeeping Room Attendant pa F&B Attendant Ocean Cafe.
- Dayni Croes – transferi di AYS Runner pa Engineer II-Shift Ocean Club.
- Millangela Schwengle – transferi di Casino Bartender pa Casino Beverage Server.
- Noemi Tromp – transferi di F&B Supervisor pa Sales Coordinator.
- Glenys Heredia – transferi di Barback pa Bartender at Captain's Galley.
- Chareldine Krosendijk – transferi di Accounting Clerk pa Casino Administrative Assistant.
- Sergio Nunes – transferi di F&B Runner pa F&B Server Ruth's Chris.
- Miguel Carrasquilla – transferi di F&B Runner pa Barback Captain's Galley.
- Xerxia Leon – transferi di Kitchen Administrative Assistant pa F&B Administrative Assistant.
- Jeannot Lacle – promovi di Casino Income Auditor pa Casino Accounting Supervisor.
- Christian Portela – promovi di Engineer II-Shift pa Engineering Supervisor Ocean Club.
- Randolf Ridderstap – promovi di Casino Cage Vault Custodian pa Casino Cage Supervisor.
- Yoleida Martinez Lemus – promovi di Housekeeping Houseperson pa Lead Housekeeping Supervisor.
- Gislaine Croes – promovi di Assistant F&B Manager pa Rooms Operations Manager Housekeeping Ocean Club.

"E ta un honor pa nos comparti esaki cu e comunidad local como cu Marriott continuamente ta traha pa promove igualdad internamente como tambe na esunnan interesa pa cuminsa nan carera den e sector di hospitalidad y asina tambe mantene Marriott su compromiso na contrata un forsa laboral diversifica y alabes mantene un cultura inclusivo," a comparti Reuella Reeberg – Human Resources Manager.

Pa esnan interesa den cuminsa nan carera cu Aruba Marriott, por bishita www.marriott.com/careers pa aplica y pa haja mas informacion di e posicion nan habri.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 411 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.



Na opinión di ex sindicalista Gregorio Wolff

Mester tin un reorganisacion di aparato Publico

E APARATO publico ta den noticia ultimo tempo sigur pa loke t'e fenomeno di coordinador.
Tambe nos ta tende hopi hende ta papia di reorganisa e aparato publico. Maske parce nan no conoce e materia bon y nan ta trece solucionnan cu ta zona bunita, pero prácticamente ta algún cos nan ta tira aki y aya.

Según e ex sindicalista Gregorio Wolff, prome cos cu mester haci ta defini e organización corectamente, esaki pasobra ultimo tempo Gobierno a traha yen di departamentonan chikito cu su hefenan y trahadornan, sin e guía di profesionalnan.
Nos a conoce hopi fenómeno nobo den e Gobierno anterior, unda Ministro no ta respeta ni e decisión di e Hoorcommissie cu e propio Gobierno a instala, ni e decisión di Huez pa después nos ta wak e motibo di e Ministro, ora famia di político cu ta sostene e Gobierno, ta ricibi e función di e ambtenaar cu a ser manda cas, pero cobrando tur luna su salario y según e Ministro e ambtenaar aki no ta den overtolligheidspoel, pero DRH mester busca un funcion nobo pe.

Igualmente nos ta tende di e hala di coordinadornan di Gobierno, kendenan ta ser aloca den e aparato publico durante e ultimo simannan di e gobernación anterior.

Pues e nombramento di trahadornan a base político t'e problema grandi den e aparato publico.

E welga di ANAAP/SEPPA na 1972 a culmina cu Gobierno mester trece un Personeelsraad cual lo trata e nombramento di ambtenaarnan. 46 Aña a pasa y esaki nunca a ser cristalisa y Gobiernonan ta fiesta cu su desicionnan política di nombramentonan.

Di dos ta trata e forma di delibera/ negocia asuntonan di trahadornan entre Gobierno y sindicato, cual ainda ta vigente, e GO-A (Georganiseerd Overleg in Ambtenaarzaken) cual ta ancra den capitulo 10 di LMA, den cual ta stipula pa sindicato y Gobierno hiba deliberacionnan riba condicionnan di trabao di e Empleado Publico.
Tin deliberación pero na final e ley ta stipula cu ta Gobierno ta dicidi, ora no por yega na un consensus.
Normalmente den asunto di indexering durante nos Status Aparte tabatin negociacion directo di Gobierno y sindicato pa yega na acuerdo.

Pa otro asuntonan Gobierno hopi biaha ta dicidi sin envolvi sindicatonan, pues gobernacion no ta respeta trahador y Gobierno ta sigui manipula y logra su metanan, según Gregorio Wolff.
Mientras nos sa cu conbenio 151 di ILO, di 27 juni 1978 ta duna den articulo 7, sindicatonan den sector publico e mesun derecho cu sindicatonan den sector priva tin, esta pa sindicato den sector publico organisa y negocia conbenionan colectivo pa su miembronan.

Pues pronto e convenio aki ta bay haci 40 aña y na Aruba, contrario na casi mundo (respeta) completo, unda esaki ta un hecho, nos a keda atrás cu tur e consecuencianan.

Actividad di Mary Joan Foundation durante luna di april

DURANTE luna di april "Mary Joan Foundation" a duna charla pa concientiza y tambe tabatin un actividad pa su clientenan.
Diasabra 7 di april 2018 pa 7.30 or anochi "Mary Joan Foundation" a duna un charla p'e grupo di damas Women's Born to Lead (B2L) na Celebrations Church Aruba.

MJF a elabora riba e parti con e fundacion a lanta y kico t'e vision y e meta di e fundacion ta. A elebora tambe un poco riba e actividadnan cu MJF ta organiza durante aña pa su clientenan y tambe riba e parti di actividad/eventonan cu MJF ta organiza pa recauda fondo.
MJF kier gradici Women's B2L pa a duna e oportunidad den nan "Empowerment session" p'asina comparti cu tur e damanan e importancia di e fundacion, p'esnan cu ta sufri di e malesa di cancer di pecho.

ACTIVIDAD
Diadomingo 8 di april, MJF a tene un "coffee time in the jungle" na Grind Coffee House pa su clientenan. E mainta tabata uno ameno caminda e clientenan a disfruta di un dushi brunch mientras nan a wordo deleita cu e dushi musica di Danny Koolman & Juameth Ignacio.
A haci wega den forma di mimica caminda nan por a gana premionan. E mainta aki tabata uno hopi bunita yena cu hopi energia positivo y gratitud. MJF ta gradici tur cliente cu a asisti n'e mainta y asina hunto un biaha mas hunto a mustra con ta celebra bida den compania di otro.

UN MAINTA DI INFORMACION & CREATIVIDAD
Diadomingo 22 di april, e candidatanan di "Miss Teen International" a pasa un mainta n'e centro di "Mary Joan Foundation" caminda nan a haya informacion di cancer di pecho, con pa haci examinacion propio y e importancia di esey.
Despues di e charla a sigi e parti caminda nan mester a expresa nan creatividad, scribiendo un mensahe pa un cliente di MJF y hinke den un botter cu nan mester a decora. E mensahe nan aki lo wordo usa pa encurasha e personanan cu ta confrontando e malesa di cancer.

ENCUENTRO CU BOLUNTARIO
Diamars 24 di april, a tene un encuentro cu boluntarionan actual y tambe personanan cu tin interes pa bira boluntario. E anochi a bay masha ameno caminda e boluntarionan a haya informacion di kico e trabou di MJF ta den comunidad y kico tin riba programa pa aña 2018. Durante e evento aki nan a inscribe nan mes pa traha den diferente area cu e fundacion ta brinda.

"Mary Joan Foundation" a clausura e luna di april, aportando na nos comunidad cu diferente evento nan. MJF kier gradici e pueblo di Aruba p'e confianza y sosten n'e fundacion.

Lider di fraccion Marlon Sneek

Minister a sconde rapport di Banco Central pa Parlamento riba 'economic forecast'

UN gobierno cu ta papia asina hopi di transparencia y integridad, na momento cu in cu demostra esaki, ta viola tur regla di transparencia y integridad, sigur ora cu ta bin sali na cla cu Ministe di Finansa manipula parlamento, e organo cu mester controla e maneho di gobierno.

Esaki lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr Marlon Sneek ta mustra ora cu dos dia despues cu a caba cu tratamento di presupuesto 2018 y cu a wordo aproba cu sosten di e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno.

"Un gobierno cu a priminti cu number un pa nan ta bay ta transparencia, awe no por mira cu nan no tabata transparente. Un di e puntonan importante pa nos tabata pa haya e rapport di Banco Central cu ta presenta e 'economic forecast' pa pais Aruba, nos a ripara cu ora nos a trata e presupuesto, nos no a haya e documento aki y un dia despues diripiente minister ta manda e documento pa nos.

Kico nos por mira cu e presupuesto cu gabinete Wever Croes a presenta nos, ta un presupuesto ficticio, un presupuesto cu ta bisa cu lo bay tin un crecemento economico di 1%, hasta e minister a bisa cu el a tum'e conservativo, paso segun su persona ta 3% ta bay tin di crecemento y awor cu nos mira e 'economico forecast' cu nos a haya presenta di Banco Central, cu e minister a tene atras, cu minister no presenta durante tratamento di presupuesto.

Ta despues di reunion el a entrega esaki, nos a bin ripara cu e documento aki ta presenta nos un 'economico forecast' di 0.3% cu ta tres biaha menos cu gobierno a pone den su presupuesto.

Pues minister bin parlamento, gaña parlamento den parlamento cu e no tin e documento, bisando cu economia lo crece mas cu 1%, cu su persona lo bay tum'e na 1% y awor Banco Central ta papia di un crecemento di 0.3%.

Esey no ta tur ya cu den Banco Central su analisis di 'economic outlook' ta mustra cu ainda nan no a tuma den consideracion, e hecho cu gobierno kier bin kita 10 miyon mas for di pueblo, hisando accijns cu 10 cen, biniendo c'un BBO casi dobel c'un aumento di 2.5%, Banco Central no a tene cuenta cu esakinan den su outlook.

Pues e outlook di Banco Central ta bisa cu e outlook lo bay ta 0.3% sin cu nan a tene cuenta cu medidanan cu gobierno ta bay tuma, pues lo bay bin un outlook nobo y caminda nan ta anticipa cu e medidanan aki lo bay percura pa un efecto grandi riba inflacion y consumo.

Ora un medida lo bay tin efecto riba consumo, e crecemento economico ta bay cay, sigur riba inflacion pasobra tur hende sa cu na momento gasolin subi, e comerciante ta bay pasa e aumento aki bek den su prijsnan.

Un gobierno c'un presupuesto caminda nan ta bay gasta 100 miyon mas en comparacion cu e presupuesto 2017, por mira cu e gobierno aki ta presenta un presupuesto irealistico caminda ta bisa cu ta bay tin un crecemento economico di 1%, Banco Central ta bisa cu e crecemento aki ta 0.3%, sin cu nan tene cuenta ainda cu e impacto di e medidanan cu gobierno ta bin cu'ne pa haya mas placa na entrada.



Esaki ta algo inaceptabel y sigur nos lo bay wak kico CAFT ta bay duna su advies riba e presupuesto aki, sigura mirando cu e presupuesto cu mester wordo entrega cu un 0 plus di 0.5%, awe tin un deficit di 3%, pues un presupuesto cu tin casi 8 biaha mas gasto en comparacion cu loke e mester ta.

Tur hende sa cu CAFT ta traha via ley di LAFT cu no ta duna espacio pa esaki y nos lo mira kico lo bira e advies riba e presupuesto aproba pa e stempel parlament di MepPorred, ya cu prome cu a trata e presupuesto, ya caba nan a bisa cu nan lo aproba esaki.

Sigur algo lamentabel cu parlamento a wordo engaña, pasobra e rapport aki parlamento no a hay e rapport di Banco Central prome cu tratamento di e presupuesto apesar cu e tabatin esaki den su poder," Parlamentario Marlon Sneek a declara.

Minister Dangui Oduber a ricibi rapport cu resultadonan di e investigacionnan haci na centronan di cuido di nos grandinan



Bon Nochi Drumi dushi cu anochi di informacion pa tur mayor

DIABIERNA, dia 4 di mei Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta organisa un anochi pa mayor. Durante e anochi aki e mayornan lo haya informacion di e bishitanan na cas cu lo inicia aki poco y tambe di e proyectonan nobo cu e fundacion tin.
E idea ta pa duna un presentacion den tres bario na Aruba.

E localidad di e tres presentacionnan lo ta e Centronan Funcional di e barionan Savaneta, Paradera y Noord. E anochi lo inicia pa 6.00 y tin un duracion di aproximadamente un ora. Durante e anochi aki lo pasa tambe un grabacion di un Cuenta di Hada di Tanto Cuenta.

Mayornan ta keda cordialmente invita pa bin inscribi bo yiu pa haya bishita na cas y alabes haya tur informacion tocante e proyectonan nobo cu tin caracter educativo y interactivo. E muchanan tambe mas cu claro ta bon bini.

MINISTER di Turismo, Salubridad y Deporte, Sr. Dangui Oduber a ricibi un rapport cu e prome resultadonan di e investigacionnan haci na diferente centro di cuido di nos grandinan. E investigacion aki a wordo conduci dor di Inspectie Volksgezondheid Aruba.

Minister a enfatisa e importancia cu e calidad di cuido di nos grandinan tin den e maneho di gobierno. E siguiente plan di e mandatario ta pa bin cu normanan na cual e casnan di nos grandinan mester cumpli cun'e pa asina sigura un bon calidad di cuido pa nos grandinan.



Mundo curioso

E Cristo mas halto di mundo tin algun antena riba su cabes y niun hende sa pakiko nan ta





E CIUDAD chikito di Swiebodzin, na Polonia, no ta conoci na muindo pa su mondinan berde ni pa e bon clima di su region; e ta conoci pa e estatua di Cristo Rey. Cu mas di 36 meter di haltura, e ta e imagen di Hesucristo mas halto na mundo.
Si, e ta hasta supera e Cristo Redentor di Rio di Janeiro, cu ta midi 30 meter, y tambe na e Cristo de la Concordia di Cochabamba, na Bolivia, cu ta suma 34 meter sin conta e pedestal.

Asina mes, e Cristo di Swiebodzin ta menos conoci, maske cu recientemente el a capta varios portada den prensa na Polonia. E motibo: un par di antena cu a wordo instala riba su cabes y cu, maske nan ta medio scondi den e corona cu tin riba e estatua, esakinan a keda den descubierto algun tempo atras danki na un drone video.

E estatua, cu ta alcansa 52 meter di haltura danki na e elevacion di e sero caminda e ta situa, e ta un luga ideal pa transmiti cobertura pa e region. Sinembargo, esaki no parce di ta asina.
Na margen di loke a keda publica den prensa, segun un website cu ta dedica na midi e velocidad di diferente punto di propagacion di network mobil, lo cu ta berdad ta cu e Cristo aki no ta emplea como antena di señalnan mobil.
Ta parce cu ni e parokia di Swiebodzin ta na altura di e existencia of e uzo di dicho antenanan, pues e propio pastor encarga a duna di conoce cu e tabatin solamente constancia di e instalacion di un 'bliksemafleider' riba e cabes di e Cristo, nada di antena pa emiti Internet.

E declaracion di e pastor encarga ta cay den discordia cu e informacion di Fakt24, cu ta sigura cu tur cos tabata idea di un pastor, cu a contacta un proveedor de Internet (e fuente di e tabloid Fakt24) pasobra e tabata kier a haya Internet pa monitorea loke cu pasa den e parokia y, de paso, manda señal na otro clientenan.

Di ki manera cu e por a pasa, pa loke por mira riba e potretnan di e cabes di e estatua, loke realmente tin instala riba e cabes di e Cristo ta antenanan reflector di señal, emisornan riba nan mes, cu lo por wordo uza pa transmiti of amplifica señalnan di WiFi di distancia largo of WiMAX.

Deporte



Atletanan Justice Dreischor y Wuill Vrolijk den e Grand Prix di atletismo na Medellin, Colombia.

E DIANAN 26 pa 29 di april proximo, e dos hoben atletanan prospecto den e deporte di atletimo, Justice Dreischor y Wuill Vrolijk lo biaha pa Medellin, Colombia unda nan lo ta competiendo den e Grand Prix di Medellin. E competencia lo ta riba un solo dia esta e diasabra 28 di april. Mester bisa cu e atleta Justice Dreischor lo competi den e disciplina di 800m mientras e atleta Wuill Vrolijk lo competi den su specialidad cual ta Salto Halto. Ambos atleta ta buscando e clasificacion pa e Weganan Centro Americano y del Caribe cu lo tuma lugar den luna di juli y augustus na e ciudad Barranquilla, Colombia.

Mester bisa cu tanto Justice y Wuill ta tremendo atleta den pleno formacion. E atleta Vrolijk a caba di competi den e weganan di Carifta na Bahamas unda e la logra vence den salto halto y tambe den e 1500m. Aña pasa durante di e campeonato mundial di atletismo U20 na Nairobi, Kenya, e hoben atleta di Aruba a sa na duna un tremendo prestacion y logra keda na un di 6 lugar den e disciplina di salto halto. Di otro banda e hoben Dreischor conoci pa ta un multi-atleta a logra bon prestacion den exterior unda e la briya den e disciplina di 800m na Corsou logrando medaya di Oro.

Pa e dos atletanan hoben aki e clasificacion pa e Weganan Centro Americano y del Caribe Barranquilla 2018 lo bira uno hopi importante mirando su magnitud. E weganan aki ta e evento cu nos ta concentra mas riba dje, mas hopi cu tur e otro weganan.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta subsidia e delegacion di atletismo pa e Grand Prix Medellin 2018.



Deporte

Participacion masal den

E di 12 edicion di competencia internacional di landamento Stingray Challenge











DEN E fin di siman tras di lomba e organisacion di landamento, Stingray Swimming Team a organisa e campeonato nacional di landamento Stingray Challenge den su edicion number 12 esaki na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.
Tur aña e competencia ta uno cu participacion internacional cu e aña aki e clubnan Swim Club Bulado di Corsou, Neptunes Swimming di Surinam como tambe East Coast Aquatic Team di USA sin lubida nos propio clubnan di Aruba, Aruba Dolphins, Orca's Swimming, Sportsz 4U y Stingray Swimming.
Un total di 181 landado di Aruba como tambe di exterior a competi durante e tres dianan aki cu a haci e evento un bes super exitoso.

E team di Aruba Dolphins a titula campeon di e di 12 edicion di e Stingray Challenge, mientras na di dos lugar a keda e propio team Stingray Swimming Team y Neptunes di Surinam a keda na di tres lugar.
E deporte di landamento t'esun cu mas exito internacionalmente a logra pa Aruba, unda nos landadonan a briya den competencianan internacional renombra y sigur esnan den nos region y continente manera e Carifta, CISC y Consanat y CCCAN.
]Pa varios aña nos atletanan di landamento ta sobresali entre e mihornan den nos region y cada bes e prestacion ta bay den e direccion desea. Notable ta cu e aña aki Aruba un bes mas lo ta anfitrion di un competencia grandi di landamento, esta e Central American and Caribbean Swimming Championships (CCCAN) den luna di juni proximo.
Un bon oportunidad pa nos propio atletanan di landamento briya na cas cu apoyo di nos publico.

Stichting Sportsubsidie Aruba a subsidia e 3 dianan di competencia den e 12th Stingray Challenge Championship.



Deporte



SV Britannia Total Finance / Bright Bakery Damas ta clasifica nr. 1 despues di gana Arsenal 3-2.

DIAHUEBS anochi den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad a tuma luga e grandioso wega division Damas entre e Pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia Bright Bakery contra di e muchanan Angochi esta Arsenal.

SV Britannia Bright Bakery / Total Finance ta bin di 13 wega gana y un empata y un perdi. Di otro banda Arsenal ta bin di 3 wega gana y 10 perdi. E wega ariba su mes no tabata tin mucho enteres tumando na cuenta cu SV Britannia Total Finance / Bright Bakery a clasifica caba y di otro banda Arsenal ya no tin ningun chens mas. Pero ambos equipo deportivamente a presenta completo ariba tereno y te hasta nos por bisa cu SV Britannia a presenta cu un futbolista nobo den persona di Jean-Nira Croes kende ta bin di RCS. E wega tabata bastante balansa y tur cos tabata mustra cu e wega lo termina den un empate di 2-2, pero ta den final di wega cu SV Britannia Bright Bakery / Total Finance ta anota e gol di victoria. E golnan di Britannia a wordo anota pa; Jean-Nira Croes, Josanne Maduro y Tari Doornkamp. Un pabien ta bai na e Pumanan cu un biaha mas lo bai bringa pa e titulo di campeon di Aruba, pero nos tur sa cu e biaha aki lo no ta un tarea facil.



Weganan di Final den Junior y Senior Division y Playoff den Mayor Division

LITTLE LEAGUE FINALS SCHEDULE

JUNIOR FINALS	TIME		HOME		VISITOR
Friday, April 27, 2018	Nadi Croes/Crismo Angela	10:00 AM	Stars CMB	VS	Grassshoppers QCC
Saturday, April 28, 2018	Nadi Croes/Crismo Angela	10:00 AM	Grassshoppers QCC	VS	Stars CMB
Sunday, April 29, 2018	Nadi Croes/Crismo Angela	10:00 AM	Stars CMB	VS	Grassshoppers QCC
SENIOR FINALS	**TIME**		**HOME**		**VISITOR**
Friday, April 27, 2018	Nadi Croes/Crismo Angela	1:00 PM	CBN Divi Impact	VS	Blue Marlins Gatorade
Saturday, April 28, 2018	Nadi Croes/Crismo Angela	1:00 PM	Blue Marlins Gatorade	VS	CBN Divi Impact
Sunday, April 29, 2018	Nadi Croes/Crismo Angela	1:00 PM	CBN Divi Impact	VS	Blue Marlins Gatorade

ARUBA NORTH LITTLE LEAGUE · Aruba Center League · ARUBA South LITTLE LEAGUE · LITTLE LEAGUE BASEBALL · LITTLE LEAGUE SOFTBALL

PLAYOFFS	FIELD	TIME	HOME		VISITOR	
Friday, April 27, 2018	Kudawecha	10:00 AM	BM-Banco di Caribe	VS	Hammershark Burger King	A
Friday, April 27, 2018	Kudawecha	1:00 PM	CBN Sunset Car Rental	VS	Aruba Juniors Baseball	B
Saturday, April 28, 2018	Kudawecha	10:00 AM	Hammershark Burger King	VS	BM-Banco di Caribe	A
Saturday, April 28, 2018	Kudawecha	1:00 PM	Aruba Juniors Baseball	VS	CBN Sunset Car Rental	B
Sunday, April 29, 2018	Kudawecha	10:00 AM	BM-Banco di Caribe	VS	Hammershark Burger King	A
Sunday, April 29, 2018	Kudawecha	1:00 PM	CBN Sunset Car Rental	VS	Aruba Juniors Baseball	B
MAJOR DIVISION (11-12)						

ARUBA NORTH LITTLE LEAGUE

DIABIERNA dia 27 di april weganan di playoff y final di e Campeonato di Aruba Little League (ALL) dedica na Sr. Braulio Wester q.e.p.d. den categoria 11-12 (Mayor), 13-14 aña (Junior) y 15-16 aña (Senior) .

E prome wega di playoff den mayor entre teamnan di Aruba North Little League (ANLL) lo tuma lugar diabierna 27 di april pa 10:00am na veld di Kudawecha entre e ekiponan di Blue Marlins Banco di Caribe vs. Hammersharks Burger King.

E prome wega di final den Juniors lo inicia diabierna 27 di april pa 10:00am na Nadi Croes/Crismo Angela entre e ekiponan di Stars CMB vs. Grasshoppers QCC.

Den categoria di Senior e prome wega lo ta pa 1:00pm na Nadi Croes/Crismo Angela diabierna 27 di april entre CBN Divi Impact vs. Blue Marlins Gatorade.

Aruba Little League kier a invita e pueblo di Aruba pa bin apoya nos hobennan cu ta trahando pa e honor di representa Aruba den e region.

Minor: La Romana, Republica Dominicana (27 juli – 5 augustus)
Mayor: Sabana Grande, Puerto Rico (13 – 21 juli)
Junior: Oranjestad, Aruba (6 -15 juli)
Senior: Willemstad, Curacao (29 juni – 8 juli)



Corsou

Korpodeko mester kana sam-sam ku modernismo di e siglo aki

WILLEMSTAD - Promé Minister, Sr. Eugene Rhuggenaath, den su diskurso na okashon di aniversario di Korpodeko a enfatisá e kompromiso di su gabinete pa eradiká korupshon mirando ku esaki ta afektá kresementu di esnan mas desfavoresé den nos komunidat.

Tambe ela para ketu na e diferente puntonan di akshon ku a keda atendé kaba, basá riba e rapòrt di 'Transparancy International' na 2013 dor di tur gobiernu ku a sigui despues.



Vice promé minister i Minister di Desaroyo Ekonómiko, dr. Steve Martina a destaká ku si Korpodeko a kumpli 33 aña, ta danki na bon eskohonan i desishonnan ku a wordu tumá dor di dirigentenan di e entidat den tur e añanan ku ta tras di lomba.

E presidente di bestür di Korpodeko, Sr Vernon Huerta, a para ketu na e papel di Korpodeko den e mahestuoso projecto di desaroyo di Pietermaai, rekordando e vishon empresarial di defuntu Jan Peltenburg.

Ku bista riba futuro di Korpodeko Sr. Huerta a mustra riba e importansia di aliansanan stratégiko, sostén pa empresa chikí i mediano, invershonnan den nos produkto turístiko, apoyo na empresarionan femenino i proyektonan 'bèrde' ku un enfoke riba teknologia i energia renovabel.

Otro demanda di 6 aña presu

Duo Recher Croes i Gersly Botkin lo tende sentensia 16 di mei.

WILLEMSTAD - Otro kaso ku a tuma bastante tempu pa tratamentu den sala di korte ta esun di e duo Recher La Croes di 22 aña di edat i Gersly Botkin di 28 aña di edat. Ámbos ta será aktualmente den SDKK.

Pa kuminsá e duo ta akusá di sekuestro di un suidadano (hende grandi) di 76 aña di edat, di inisial H.L, kende nan a hasi tur posibel pa hòrta i kita su plaka di penshun for di dje. A vigilá e hòmber aki i a kana drenta banko MCB den Punda kuné pa sirbi e plan di hòrta e hòmber aki.

Danki na e kámaranan di e banko ku a konfirmá e akto.

Nan a tene e penshonado i push'é den direkshon di e vehíkulo ku nan tabata manehá, pone forsa brutu riba H.L pa hink'é den outo i kore bai kuné. Esaki a sosodé dia 23 di novèmber 2017 pa kita e suma di 1770 florin for di H.L.

Apesar di e kaso di sekuestro i ladronisia aki, Gersly Botkin tin ainda mas aktonan kastigabel i kondenabel riba su nòmber. Gersly Botkin a molestiá un chines doño di minimarket Yung, krea un situashon di menasa i preshon sikológiko violento di manera ku tur luna riba dia 22 di luna Gersly Botkin por a pasa kobra e suma di 500 florin trankil serka e chines.

Ela gana e chines aki asina leu ku e pareha aki ta pag'é tur luna 500 florin fielmente, anto e chinesnan aki mester a sera nan boka, keda ketu sin bisa ningun hende nada, sino Gersly Botkin ta mata nan, tira nan mata!

En total e suma di 2500 florin Gersly Botkin a logra kita for di e doño di e minimarket, mas 1100 florin na merkansia, tur esaki bou di menasa ku morto. E promé periodo tabata di luna di ougùstùs pa òktober 2017, anto e segundo periodo tabata dia 27 di desèmber 2017 pa yanüari 2018.

Den sala di korte ayera Gersly Botkin a ninga e akusashonnan kontra di dje redondamente i a establesé klaramente ku e hòmber pa kua nan a keda akusá di sekuestro ta un pashènt di klínika Capriles. Ademas por a mira klaramente ku Gersly Botkin tabatin un influensia enorme riba su kómplise den e sekuestro, esta e otro akusado Recher La Croes.

Miéntras Gersly Botkin mes tabata papia loke e tabata haña ta bon, e tabata mira Recher La Croes duru den su kara, kende apénas tabata tribi papia, bisa algu. Mas aleu a bini padilanti ku Gersly Botkin tin un pasado ku hustisia.

Fiskal a demandá kastigunan di prizon 6 aña pa Gersly Botkin i 4 aña di prizon pa Recher La Croes.Wes mr. Gruijters, skuchando e abogadonan mr. V. Awadhpersad i senora mr. A.N Sulvaran i fiskal a disidi di lo bai studia e kasonan pa dia 16 di mei e dikta sentensia.

Corsou



Peter Eigen ta impreshoná ku Korsou:

Kombatí korupshon ku sabiduria lokal i aserkamentu holístiko di e problema



WILLEMSTAD – Dia 23 di aprel último, Korporashon pa Desaroyo di Kòrsou – Korpodeko, a transformá Marichi den un esenario di luho pa e selebrashon di 33 aña di eksistensia di e entidat ku Profesor Peter Eigen, fundadó di 'Transparancy International', komo orador prinsipal.

Profesor Eigen, ku por mira bek riba un karera internashonal na Banko Mundial i varios universidat di prestigio, a splika kon e mes a bira konsiente di e efekto devastador di korupshon den su etapa komo direktor di Banko Mundial na Nairobi.

Un solushon ku e ta proponé ta pa apliká sabiduria lokal pa diagnostiká e rais di e korupshon i despues usa un aserkamentu holístiko pa kombatí korupshon entre otro dör di reforsá organisashonnan di sosiedat sivil.

Pone hende korupto den prison só, no ta solushoná e problema

Profesor Eigen tabata hopi impreshoná ku e echo ku Kòrsou, komo nashon chikí, a realisá un asina yamá 'Country Assessment' ku ekspertonan di 'Transparancy International' na 2013 i ku gobiernu ta koordinando implementashon di e diferente rekomendashonnan ku a keda formulá den e rapòrt.

Lider di frakshon di MAN:

Tin desaroyonan teknologiko ku por pone nos demokrasia na peliger!

WILLEMSTAD - Durante e reunion Solèm, den kuadro di selebrashon di 80 aña Demokrasia Parlamentario, ku a tuma lugá djarason 25 di aprel último, señora Elsa Rozendal, lider di frakshon di partido MAN, a amplia riba e hecho ku ayera ta para ketu na 80 aña demokrasia parlamentario i tambe na e echo ku 70 aña pasá damanan balente, mihó konosí komo "Damanan di Djarason" a hiba e lucha pa logra derecho di voto general na Kòrsou.

E ta kontentu ku nos ta biba den un pais liber kaminda nos tur tin un bos i ku ta tene kuenta ku bos di e minoria.

Un pais kaminda ta e pueblo, mediante di su voto, ta skohe ken por respresenté den e parlamentu aki. Durante e último 80 añanan di nos Demokrasia parlamentario, partido MAN a sa durante 47 aña largu defendé i lucha pa nos pueblo i pa mantené nos sistema demokrátiko. Partido MAN ta felisitá hinter pueblo di Kòrsou ku 80 aña di demokrasia parlamentario i ta pidi boso pa meskos ku nos, semper defendé nos demokrasia.

Den preparashon pa e reunion solèm aki e frakshon a bin ta analisá si ku hopi prekupashon desaroyonan ku por peligrá nos sistema demokrátiko.

Riba nivel mundial desaroyo teknológiko ta avansando mas rápido ku desaroyo di nos konsenshi humano i aki na Kòrsou, esaki no ta un eksepshon.

Desaroyo teknologiko ta algu ku si e keda usá bon i na bienestar di e ser humano, e tin benefisio grandi pa henter nos komunidat. Pero na momentu ku esaki keda usá kontra di e ser humano, esaki por resultá desastroso. Durante e último 80 añanan aki, nos demokrasia a konosé su "ups and downs" pero semper nos a logra mantené trankilidat i stabilidat.

Komunikashon ku pueblo, tabata bai primordialmente pa medio di su polítikonan i media.

Polítikonan mester a kana bario, bishitá votadónan pa por sa kiko ta biba serka nan. Den mayoria kaso, Pueblo tabata dependé di solamente su polítikonan pa sa kiko tabata pasando den gobernashon. Informashon tabata yega lat òf no tabata yega mes.

Pa gran parti di e 80 añanan ku a pasa no tabata tin masha medionan disponibel pa pueblo por a ekspresá su opinion públikamente.



Pa robo na Cigar Emporium

Tratamentu di kaso di Reugene posponé pa 14 di yüni binidero

WILLEMSTAD - Korte di Hustisia den Promé Instansha ultimamente a para bira manera un fortalesa kaminda ora un persona of kliente akudi, e Password ta 'Posponé'!

Ultimo simannan aparentemente, no ku sigur t'asina pero e impreshon ta reina, ku ta pone kaso riba ròl pero na momento di bèrdat falta esaki i esaya i ta posponé e kasonan.

(De paso sea dicho: nos ta drentando luna di Mei i ainda no a mira ni tende e relato anual di Korte di Hustisia i Ministerio Publiko ta kuantu kaso tabatin i kuantu kaso NO tdabatin (six!!).

E suidadano Reugene di 22 aña di edat tabata den sala di korte atrobe. E tin den su kontra e akusashon ku dia 20 di yüni 2017 el a hòrta den un negoshi ku yama Cigar Emporium, situá riba da Costa Gomezplein. Reugene riba e fecha menshoná lo a kana drenta e negoshi ku un arma di kandela den su man i menasá, pa djei eksigí plaka. E akusado tabata den kompania di un otro persona Vlan Thijs ku a sirbi komo kómplise den e akto kastigabel ku e duo a kometé.

Reugene L aktualmente ta den pleno libertat, pero ayera el a kana yega lat den sala di korte pa tratamentu di su kaso, siendo ya wes mr. Gruijters, fiskal i su abogado señora mr. M. Obispo-Noor a yega na e konklushon ku ta wanta ku tratamentu di e kaso te dia 14 di yüni, pendiente di rapòrt di sikológiko. Wes a puntra Reugene si e ta dispuesto pa koperá di manera ku por hasi evaluashon di su sirkunstansia personal i e akusado a kontestá di forma afirmativo.

Den sala di korte Reugene a lamentá masha ku a publiká su nòmber den medionan di prensa di manera ku un i tur por a tuma nota di loke el a hasi. Enfin, ladronisia i of otro aktonan kastigabel komparabel ta konsiderá kometé kontra di komunidat, anto ta p'esei e tratamentu públiko, den un sala ku un i tur por tuma nota di dje.

Atvertensha serio a resoná kontra notisia falsu via retnan sosial moderno

WILLEMSTAD - Awendia desaroyonan teknológiko mediante retnan sosial a hasi posibel ku informashon ta yega serka nos pueblo na un manera instantaneo i mas frekuente. Nos pueblo tin muchu mas tantu informashon na su disposishon.
Tambe mediante e mesun retnan sosial i tambe e diferente "talkshownan" nos komunidat por bosiferá su opinion na un manera muchu mas fásil i direkto. Tur esaki ta un desaroyo positivo debí ku nos pueblo ta muchu mas mihó informá ku den pasado. Pero meskos ku diferente otro aspektonan esaki tambe tin su parti menos positivo pa adelanto di nos pais. Na promé luga kualke persona por pone lokual ku e ta deseá sin niun skrutinio riba nos retnan sosial i laga aparesé ku esaki ta bèrdat, e asina yama "fake news". Dor di distribushon rápido di informashon riba nos retnan sosial, un grupo grandi di nos pueblo lo por aksesá e informashon robes aki i ta tuma hopi tempu i energia pa kontradisí e loke a keda tresé dilanti pa trese trankilidat bèk.
Tambe e mesun retnan sosial aki por i ta keda usá pa insultá i falta rèspèt pa otronan. Algu ku den un komunidat desente nos no ke tin. Pa nos demokrasia, desaroyonan teknologiko i retnan sosial tin su retonan i nos komo parlamentarionan mester sa kon pa atendé ku nan. Si nos no logra atendé ku e desaroyonan aki na un forma efektivo, nos demokrasia sigur ta kore peliger.

Elsa Rozendal a splika ku nos ta gobernando den un periodo ku informashon no solamente ta yega nos pueblo di un forma instantaneo sino tambe ta yega informashon inkorekto.
Pa salbarguardiá nos demokrasia den e era di desaroyonan teknológiko i retnan sosial aki ta imperativo pa nos tur traha huntu na alsa e nivel di konfiansa di nos pueblo den polítika.
Ta imperativo pa nos hasi uso di teknologia mediante tanto retnan sosial komo esnan tradishonal pa komuniká mas intensivo ku nos pueblo.
Di no menos importansia tambe ta ku nos komo lidernan



di e komunidat aki mester traha huntu pa alsa e nivel di konsenshi humano di nos pueblo.

Tambe nos mester kuminsá pensa kon nos mester bai atendé ku esnan ku ta hasi mal uso di retnan sosial pa engañá i brua nos pueblo.

Elsa Rozendal a rekonosé ku nos no por para desaroyo teknológiko i nos no tin ku ni pensa pa hasi esaki tampoko, pero loke si nos por hasi, ta forma nos hendenan i hisa nan nivel di konsenshi humano. Nos ta na tempu ainda.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di Dj'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Agradecido pa tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento christianamente di:



Jose Emanuel Kock
Mihor conoci como "Dotti"
*29-01-1927- †26-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Psalm 23: De Heer is mijn herder, mij ontbreekt niets. . .

Veel te vroeg is van ons heengegaan, onze vader, schoonvader, opa, broer en oom



Edward Glenn Hagens
Paramaribo,
* 15 Juni 1958 Aruba, † 25 April 2018

Mogelijkheid tot condoleren is op 2 Mei 2018 van 7.00-9.00 p.m. te Aurora Funeral Home

De plechtigheid voorafgaand aan de crematie zal plaatsvinden op 3 Mei 2018 van 2.00-4.00 pm in Aurora Funeral Home. Om 3.30 vraagt de familie om in besloten kring afscheid te kunnen nemen van Glenn.

Ku arma di kandela

Pa 1500 florin Raysing Garia a kumpra un kastigu di prison di 18 luna

WILLEMSTAD - E suidadano Raysing Faysing Garia di 24 aña di edat tabata sintá den un outo moviendo riba weg naar Westpunt dia 6 di yanüari 2018, pero a hañ'é konfrontá ku polis.
Raysing Faysing Garia mes no tabata stür e outo, sino un tal Natalia Cena, amante di Garia.
Sinembargo Raysing Faysing Garia tabata sintá ku su pianan riba dashboard i polisnan mesora a haña ku tin sentido pa para e vehíkulo pa kontrolá, pero aki Raysing Faysing Garia a hasi un maniobra straño ku mesora a kapta e polisnan su atenshon.

El a hinka man bou di stul di e outo kaminda e tabata sintá i saka algu hinka den su saku. Polisnan despues a deskubrí un pistol kla harmá den saku di karson di Raysing Faysing Garia.

E akusado Raysing Faysing Garia a insistí ku e no sa apsolutamente nada di e pistol, sino ku el a hinka su man bou di kusinchi pa kue su slòf, anto asina ei el a dal man riba e arma di kandela ku el a disidí di hinka den su saku di karson numa.
Raysing Faysing Garia a menshoná nòmber di un persona ku segun e lo por ta doño di e arma ya ku e persona ei a fia e vehíkulo pa algun ratu. Loke tambe a traha na desbentaha di Raysing Faysing Garia ta kòmbersashonnan telefóniko di tap ku outoridatnan a sigui kaminda Raysing Faysing Garia tabata na palabra, bisando ku el a paga 1500 florin pa e arma di kandela.

Ta trata aki di un pistol SIC Sauer modelo P238 ku 7 patronchi skèrpi. Den e sèl di Raysing Faysing Garia outoridatnan a haña 2 telefon mobil ku a duna e impreshon ku Raysing Faysing Garia ta debidamente esun responsabel pa e pistol.
E akusado sinembargo a sigui ninga kategórikamente, bisando ku no ta su pistol. Nan a sigui kòmbersashonnan ku Raysing Faysing Garia a sostené ku un tal 'Tutu' Albertus ku frankamente bisá a bira un di e puntonan pa komprometé e akusado.

Mas aleu a bini padilanti ku Raysing Faysing Garia tin un pasado ku hustisia, e tin un karchi di kastigu asina amplio. Wes finalmente a bai di akuerdo ku e demanda di fiskal mr. R. Koert, esta un kastigu di prizon di 18 luna inkondishonal, kitando e periodo den aresto preventivo i guia obligatorio di Reclassering.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bless the LORD, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.
Bless the LORD, O my soul, and forget not all his benefits: - Psalm 103:1,2.

With immense sorrow yet most thankful to God for all she meant and did for us, we announce the passing and home going of our beloved mother, grandmother, aunt, great aunt and mother-in law



Mrs. Dorothy Zethila Williams-Cannegieter
Wife of the late
Alfred Artebert (Churchill) Williams.
Also known as: Oma Juice, Oma Darling and Aunty Dots.
September 24th 1931 – April 25th 2018



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.
Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento inesperadamente di:



Pio Nolasco Orlando Thijsen

Mihor conoci como "Momo Roland"

*05-05-1951 - †25-04-2018

Na nomber di su:
Estimada esposa: Alida Thijsen-Ras
Yiunan Alvin y esposa Sthefany Thijsen Rodney y esposa Yessica Thijsen
Rumannan: Marjorie y Leo Croes Johnny y Mary Thijsen
Nietonan stima: Megan, Alisha, Arjay, Mardeaux, Aaden y Zen
Sobrino(a)nan: Jessica Thijsen Suzette y Naldo Bakker na St. Maarten Leomar y Gennesis Croes
Edward y Angie Croes Sulaika y Clifton Dijkhoff
Bryan Ras
Samira Hamadi
Anwar Hamadi
Ihanan: Charissa Ras Rashida Ras
Swa y cuñanan: Timotheo y Sra. Inchi Ras
Nita y famia Vera y famia
Alberto y Lusita Ras y famia (Hulanda) Rita y Lorenzo Maduro y famia Eli y Adi Ras y famia Reina y Adrian Oduber y famia
Elfa y All Maria y famia
Mirta y Olie Danje y famia
Johnny y Camilia Ras y famia
Omo: Frans Croes y famia
Primo- y primanan, bon bisiñanan.
Amigonan y tur miembronan y no miembronan di Mustang Club of Aruba.

Amiga di cas: Joyce Ras y yiunan
Mama di su
nietonan stima: Marlies Tromp
Jadey Leung
Gigi Raven
Demas famia:
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota, dialuna 30 di april 2018 di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home , diasabra 28 di april 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E dianan di nos bida ta setenta aña, òf si hende tin hopi forsa, ochenta aña;
Tòg nan orguyo no ta nada otro ku molester I pena, pasobra un djis el a pasa, I nos ta bula bai.
Salmo 90:10

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ramon Francisco Cicilia

Mihor cocnoci como "Monchi"

*11-08-1937 - †23-04-2018

Na nomber di su:
Señora: †Leila Casuela
Yiunan stima: Juan y Carolyn Cicilia-Rafaël
Mauricio Cicilia y Estrelita Frances y yiunan
Rendy Cicilia
Ramon Fernando Cicilia y Zulaika Kelly
Manera yiu: Bernadette Casuela
Nieto(a)nan: JohnFerdinand Cicilia, MariaFerdinanda Cicilia
Jaydiael Cicilia
Shahaira, Marlon, Isenia y famia
Swa y cuñanan: †Aquelis Leito, Jacintha y yiunan
†Brigida Casuela y yiunan
†Ruben Angel Casuela
Benito Casuela, Delia y yiunan
Eddy Lorenzo Casuela, Susana y yiunan
Ronald Casuela, Maria y yiunan
Maria Helena Cauela, Nico y yiunan
Primo y primanan, bisiñanan, amigonan di cas Mario, Betto
Un danki special na personal di : San pedro Paviljoen

Demas famia : Cicilia, Casuela, Rafaël, Kelly, de Cuba, Maduro, Leito, Wauters, Gonzalez, Frances, Quandt, Famia na Bonaire, Corsow y Hulanda

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar dialuna 30 di april 2018 na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta pa 12'or di merdia, despues lo Sali pa Santana Catolico Sagrado Curason di Jesus.
Nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y amistad nan
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di nos creador, nos ta participa fayecimento di nos querido esposo, tata, abuelo y amigo:



Marcel Brigilio Ras

Mihor conoci como: "Chelo"

*08-10-1946 - †23-04-2018
Ford Lover

Na nomber di:
Su querida esposa: Sabina Rogia Ras-Girigori
Yiu: Marcelino Antonio Gregory (Mac) y Indra Shamaila Ras-Flanegin
Nietonan stima: Joâo Antonio Marcelino Ras y Jean-Paul Andres marcel Ras
Nieta stima: Aisha Sabina Marianita Ras
Mayornan: †Juan Jacobo y Estebania Ras-Albus
Suegro/a: †Federico (Tata) y Anna Maria (Mem) Girigori-Rivero
Rumannan: †Juan Seferino (Fiel) y Veronica Ras-Bernabela
Anna Maria (Juf Annie) y Genito Maduro-Ras
Enrique (Ricky) y Mary Ras-van Vloten (Hulanda)
Arnold (Nolly) y Glenda Ras-Presscott
Rosendo (Dodo) y Erika Ras-Wiensberg (Alemania)
Robert Albus y famia
Swa y cuñanan: Filomena y Sildo Kelly-Girigori y famia
Valentin y Jean Girigori-Loepstok y famia
Adriana y Rudy Hieroms-Girigori y famia
Nilda y Dairon Ortiz-Girigori y famia
Consuegro/a: Andres (Joy) y Marianita (Glenda) Flanegin-Gomez
Sobrino(a)nan: Maikel y Jannices Ras-Chen y famia, Melvin y Adriana (Luz) Ras-Jimenez y yiunan, Arthur (Tuyo) y Jouraine Ras-Loefstop y yiu, Harish y Ayerim Maduro-Lacle y famia, Zaina Maduro y yiu, Michel y Brigitte Ras-Schotenes, Dennis Ras, †Saul Ras, Tamara Ras y Benjamin y famia, Lindomar y Nataël Ras-Ferdinandus, Jetsel Ras y famia, Samuel Ras y famia, Patrick Ras y Charlotte Piedrahita y famia

Bon amiganan di cas, primo y primanan, comer y compernan, Bisiñanan
Demas famia: Ras, Girigori, Albus, Rijke, Flanegin, Henriquez, Willems, Gomez, Molina, Kock, Kelly, Davelaar, Rivero, Martinez, Maduro, Tromp, Wernet, Nadal, Hart, Schoop, John, Jacobs, Lacle, Bernabela, Cachucho, Wolter, Zaandam, Lopez, Martinus, Marquez, Wiel, Mateo, Sneek, Dirks, Theophile, Leo, Presscott, Echobardo,
Gomes-Serrao.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 26 di april 2018 di 7-9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diasabra 28 di april 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues sigi pa acto di cremación.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Internacional



Por lo menos 90% di e votantenan Colombiano ta kere cu e crisis Venezolano ta afecta nan

MEY mey di e debate publico na Venezuela ta encontra e crisis actual den cual Venezuela ta pasando aden. E ultimo lunanan e contienda politica ta hopi presente na e pais Colombiano cu lo celebra eleccion dia 27 di mei proximo, solamente 1 siman despues cu esun na e pais bisiña wordo celebra, cu Nicolas Maduro como candidato di e oficialismo, sin mucho candidato di oposicion.
Tal situacion no a keda produci pa un capricho di e partidonan Colombiano, sino pa algun circunstancianan concreto. Miles di Venezolano a crusa e frontera pa hui di e regimen chavista. E fluho migratorio no tin precedente y, segun e ciudadanonan, lo tin consecuencianan den nan bida diario.
Esaki ta e pensamento di casi e 90% di e poblacion, segun un encuesta realisa e luna aki di april pa e firma Cifras & Conceptos.

Den un intento di duna un respuesta humanitario na e exodo, autoridadnan a pone den marcaha un censo den e mas o menos 800.000 persona, cu segun nan calculacion, a drenta Colombia den e ultimo lunanan via e puente internacional Simon Bolivar, cu ta conecta e ciudad di Cucuta cu San Cristobal y San Antonio.
Pa e departamentonan di La Guajira of Arauca, tambe tin un censo pero no por controla tur como cu tin hopi Venezolano cu ta drenta Colombia ilegalmente via un asina yama “trocha”, scapando asina tur control rutinario.

Algun di e barionan di e ciudadnan capital principal di Colombia a bira nan destino di preferencia.
Esaki ta keda sugeri tambe pa e nomber cual nan a keda batisa cu nan: Cedrizuela den e sector di Cedritos na Bogota of e asentamento di Villa Caracas na Barranquilla.



Sin fecha e huicio di e autor di e matanza di Parkland

E FECHA di e huicio di e autor confeso di e matansa di 17 persona den un scol di Parkland (Florida), Nikolas Cruz, mester wordo determina ainda despues di un audiencia realisa ayera den cual e acusado a renuncia na tin un huicio expedito.

E hues di e circuito di Broward, Elizabeth Scherer, a establece durante e sesion cu e siguiente audiencia lo tuma luga dia 25 di mei proximo pa evalua, entre otro aspectonan, e ordo di e testigonan cu lo participa.

Di otro banda e hues a scucha e decision di e abogadonan pro forma di Cruz, di renuncia na un huicio expedito. Generalmente ta rekeri pa un acusado di un delito grave bay huicio prome cu e cumpli seis luna den prizon, cu den e caso di Cruz tabata e mesun dia di e matanza, dia 14 di februari cu a pasa.

E defensa di Cruz, di 19 aña, ta buscando evadi e pena di morto ofreciendo e declaracion di culpabilidad di e acusado y e sentencia di bida den prizon, unda cu e fiscal estatal di Broward, Michael Satz, a expresa su deseo di solicita e pena capital.

Cruz, aresta sin derecho na paga un fianza, ta afronta 17 cargo pa asesinato premedita y algun otro pa intento di asesinato pa e matanza cu el a perpetra den e instituto di Marjory Stoneman Douglas, di Parkland.

E estado di Florida a anuncia na maart pasa cu e lo pidi pena di morto pa Cruz, kende a perpetra e masacre den e scol arma cu un rifle di asalto AR-15.

Cruz, ex alumno di e Marjory Stoneman Douglas, a desata loke ta wordo considera e pio matanza den un centro educativo di Florida, ora cu e dia ey el a drenta den e scol y mata 14 studiante y docente cu un rifle semiautomatico.